

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 41 46 96 - 97 - 98. SG. 7-1958. Precio: 35 Ptas.

Sábado 16 de julio de 1983  
Año LXXXIII.—Núm. 25.351

## SEGOVIA

### Positiva reunión entre el Ayuntamiento y representantes de los gitanos

23.623 declaraciones sobre la renta se presentaron en la Delegación de Hacienda (Pág. 3)

Pedro Delgado declara a nuestro periódico: «Puedo vestir de amarillo, pero les hay mejores que yo»

«Los directores de equipos me han puesto «sécantes» para que vayan a mi rueda» (Pág. 13)

### Arresto preventivo del capitán Milans del Bosch

Las Palmas.— El capitán de Caballería Juan Milans del Bosch, que el pasado jueves agredió al presidente del Cabildo Insular de Fuerteventura, se encuentra desde ayer en situación de arresto preventivo, según han informado fuentes de la Capitanía General de Canarias. Asimismo, se ha nombrado un juez que incoará un expediente judicial, por si los hechos ocurridos pudiesen ser constitutivos de falta grave comprendida en el artículo 437/18 del Código de Justicia Militar.

Gerardo Mesa, por su parte, estudia la posibilidad de emprender una acción judicial contra el capitán Milans del Bosch, por el incidente. Según manifestó la primera autoridad insular de Fuerteventura, hechos como los ocurridos en la localidad de Betancuria están tipificados en los artículos 231 y 232 del Código Penal.

Por otro lado, el teniente coronel accidental del Tercio Don Juan de Austria, mantuvo una reunión con el presidente del Cabildo, al que una vez más le pidió excusas por el comportamiento del capitán Milans del Bosch.

### «Rumasa» en Londres

## Aplazadas hasta octubre las actuaciones

Londres.— El acuerdo, por el que las actuaciones judiciales por el litigio entre «Rumasa» y José María Ruiz Mateos, expresidente del grupo, sobre la propiedad de las empresas «Mutinvest» queden aplazadas hasta primeros de octubre, se logró ayer, ante el High Court de Londres.

Dicho acuerdo establece que el administrador judicial Ian Bond, nombrado anteriormente por el High Court, para las acciones de «Multinvest-NV», domiciliada en Curacao, pueda supervisarlas.

PENDIENTE HASTA OCTUBRE

Será en octubre, cuando la situación se revisará, según el pronunciamiento del Tribunal Constitucional español sobre la validez del decreto ley de expropiación de «Rumasa».

Los procuradores de «Rumasa» en Londres, «Herbert Smith and Co.» serán autorizados a sacar hasta dos copias de cada documento, pero carecen de autorización para enseñarlos a las autoridades españolas o a «Rumasa».

IMPEDIR NUEVAS «FILTRACIONES»

Ese auténtico embargo de los documentos estará vigente hasta que se alcance una transacción entre Collins Brodie, abogado de «Rumasa» y Alan Heyman, de Ruiz Mateos, sobre qué documentos son importantes para el litigio, cuáles podrán ser controlados por los procuradores «Herbert Smith and Co.» para presentarlos a «Rumasa» y qué medidas serán adoptadas para impedir nuevas «filtraciones». —Efe

Según Felipe González

## 1984: Los salarios serán más bajos

Para mantener la creación de empleo e impedir que se reduzca el poder adquisitivo de los trabajadores

Madrid.— El incremento salarial en el próximo año debería situarse medio punto por debajo del Índice de Precios al Consumo previsto para que se pueda mantener la creación de empleo

e impedir que se reduzca el poder adquisitivo global de la clase trabajadora, dijo ayer el presidente del Gobierno, Felipe González, tras la reunión que mantuvo una delegación del Gobier-

no presidida por él con una representación de la Ejecutiva del PSOE, a la que se presentó el Plan Cuadrienal que elabora el Ejecutivo.

En la misma comparecencia ante los medios de comunicación, el ministro de Economía y Hacienda, Miguel Boyer, realizó un análisis de la marcha de la economía española en los seis primeros meses del año. El resultado arroja un porcentaje de crecimiento del 1,7 por 100 como dato más significativo.

En su intervención, el presidente del Gobierno, Felipe González, señaló que se deben repetir los esfuerzos para luchar contra la crisis económica, y en este contexto indicó la conveniencia sobre el recorte a los incrementos salariales para el próximo año. Sobre un tema de plena actualidad como es la posible retirada de las empresas públicas de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE), que motivó un fuerte comunicado de ésta, el presidente se mostró radicalmente opuesto a esta posibilidad. «Yo no estoy convencido de que esa salida sea buena, y mientras yo no lo crea bueno no habrá decisión al respecto», concluyó el presidente del Gobierno.

### CONTENCION DEL DEFICIT PUBLICO

Además del porcentaje señalado por el ministro de Economía y Hacienda, Miguel Boyer, sobre el crecimiento de la economía española, el responsable económico señaló que en este período se había registrado una contención del déficit público.

## Confirmado el divorcio de los duques de Cádiz

La Sala Primera de la Audiencia Territorial de Madrid no ha admitido el recurso de casación

interpuesto por el abogado del duque de Cádiz Alfonso de Borbón, por lo que es firme ya la sentencia dictaminada por la Sala el 14 de mayo de 1983, que a su vez confirmó el divorcio concedido anteriormente por el Juzgado de Familia número 25 de los de Madrid, según informó a «El País» la abogada de Mari Carmen Martínez Bordiú, Concha Sierra.

El recurso de casación no ha sido admitido al duque pues está vedado a las partes en la disposición adicional quinta, apartado J de la llamada Ley de Divorcio, de 7 de julio de 1981, en la que se señala que el recurso de casación sólo se admitirá a instancia del Ministerio Fiscal, y en interés de Ley. Este recurso, inusual en la práctica, no tiene efectos para las partes y sirve, exclusivamente, para sentar jurisprudencia.

La sentencia que concedió el divorcio de los duques de Cádiz el 26 de mayo de 1982, otorgó la custodia de los hijos al padre, y la patria potestad compartida para ambos cónyuges. La nieta del anterior jefe del Estado deberá abonar 12.500 pesetas al mes por cada hijo a Alfonso de Borbón, en lugar de las 200.000 que habían sido solicitadas por él.



### Más de 200 muertos por las inundaciones en Brasil

Porto Alegre.— Más de 200 personas han muerto a lo largo de los últimos días en el sur de Brasil, donde la lluvia cae sin cesar. Miles de personas han perdido además sus hogares en medio de las inundaciones.

Falta el agua potable a unas 500.000 personas, lo que hace que aumente el peligro de las enfermedades.

La XXXVIII promoción de la Academia General Militar adoptó el nombre de «Infanta Cristina» y la Infanta quiso estar, acompañando a sus padres los Reyes y al Príncipe, junto a los caballeros tenientes en el acto de entrega de despachos. Después del ceremonial protocolario, en el cual Don Juan Carlos entregó personalmente seis despachos a cada uno de los números uno de las distintas Armas y Cuerpos de Intendencia de la Guardia Civil, Doña Cristina posó junto a quienes la habían elegido madrina de promoción

## LOTERIA NACIONAL

### Premios del sorteo de hoy

100.000.000 ptas. al número 56.538  
50.000.000 ptas. al número 42.292  
25.000.000 ptas. al número 28.176

100.000 pesetas a los números o terminaciones en:

469 466 635 891 860 018 048 930  
718 383 366 667 036 739 559 193  
435 900 564 610 128 387 859

3.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio; 2.000.000 a los del segundo, y 705.000 a los del tercero.

100.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los tres primeros premios y a los terminados en 38.

10.000 pesetas a los números terminados en 8.

### LA ADMINISTRACION DE LOTERIA N.º 6

Dr. Hernando, 7 (Segovia)

También ha dado premios esta semana. Pueden cobrarlos a partir del lunes

## apunte del día

### LOS QUE TRIUNFAN

Nuestro carácter castellano siempre nos ha llevado a infravalorar lo que hacen nuestros propios paisanos, incluso, si podemos, tratamos de evitar a veces (quizá por envidia) que alguien llegue a alcanzar una alta cota de éxito; de ahí el refrán de que «nadie es profeta en su tierra», sobre todo en la nuestra.

Esperemos que en la época que vivimos este carácter, quizá involucionista, se nos vaya quitando de las mentes y valoremos realmente lo que hay que valorar apoyando, por qué no, a nuestros paisanos que triunfan. Esta entrada sirve para hablar de ese gran ciclista segoviano que está demostrando su gran valía en el Tour de Francia, y, además, llevando el nombre de Segovia por encima de todo.

Pedro Delgado, con una edad idónea para seguir triunfando en el ciclismo internacional, después de haber terminado el servicio militar, es hoy en día uno de los ciclistas (profesión dura) que más puede sobresalir en el panorama de este deporte en nuestro país. Un viejo amigo y compañero decía hace poco tiempo, antes de obtener estos importantes resultados en el Tour, que Pedro Delgado «algún día traerá a Segovia el maillot amarillo del Tour». ¿Será este año?

Sería muy bonito que todos los segovianos estuviéramos al lado de Pedro Delgado cuando regrese a Segovia y le pudiéramos rendir un homenaje de bienvenida a esta persona que ha triunfado practicando un deporte donde «se pone todo».

Desde mi «almajara»

### Con permiso de los médicos, físicos y químicos

En cierto estado de la atmósfera, cuando, debido a la sequedad, las partículas de polvo se elevan en el aire y enrarecen aquélla, se carga el ambiente de átomos ionizados, en este caso por la pérdida de electrones (por la «excitación» atómica). El predominio de iones positivos, en tal circunstancia, queda materializado con la formación de lo que vamos a denominar aquí con el nombre de «átomos-quantos» o cantidades elementales de energía positiva nuclear, es decir, pertenecientes a los núcleos atómicos y sin niveles energéticos extranucleares apreciables.

Esta situación, a veces provoca, en determinadas personas muy sensibles, estados de angustia y ansiedad, acompañados de nerviosismo, tendentes a la depresión y a las «neuras». Y los «culpables» de todo esto son los iones anómalos apreciados en el aire, como resultado de dicha «excitación» de los átomos.

Si uno de los mencionados «átomos-quantos» lograra introducirse en la cabeza del ser humano, estoy dentro de la hipótesis — casi en la ficción —, el trastorno que produciría tendría consecuencias imprevisibles, ya que su forma de actuar — recordemos que un «átomo de Bohr» es un sistema solar en miniatura, en el que actúan fuerzas eléctricas en vez de gravitatorias, en donde el núcleo central (de carga positiva) corresponde al sol, mientras que los electrones (cargados negativamente) corresponden a los planetas — al no poseer partículas negativas y ser un «centro negro», sería — a pequeñísimos niveles — similar a la atribuida a los «agujeros negros», y debido a que sólo lleva carga en el núcleo. Esto no es exactamente así; más valga la explicación para hacernos una relativa idea del asunto.

Sería preciso para nuestro equilibrio que los átomos que circularan en el medio ambiente fuesen — y es lo normal — átomos provistos tanto de masa nuclear (protones y neutrones) como de electrones, que de esto último es de lo que carecen los «átomos-quantos» antes mencionados. Perdón... y gracias.

JUAN-LUIS NIETO DEL ALBA

## VIDEO - CLUB 2.000

en

### Galerías Santa Columba

Venta, abono y alquiler de películas  
(SISTEMA 2.000)

Y LOS MEJORES VIDEO CON INTERESANTES  
FACILIDADES DE PAGO

# CARTA DE UNA FLOR A LOS HUMANOS

Por Juancho

Aquella tarde de verano me apeteció de repente salir al campo. Era una tentativa irrevocable. Me alejé de la ciudad. Busqué el silencio de la naturaleza. Caminé por una senda cuya hierba aún aguantaba los calores de julio. Llevaba las manos en los bolsillos, como de costumbre. Me sentía feliz y comencé a cantar. Un sol rojo se cernía sobre las pocas nubes que acudían a animar el cielo, y se tenían poco a poco del color sangriento del atardecer. A lo lejos, pude — no se si ver o imaginar — a los labradores segando con el filo de las guadañas, cuyos destellos herían de vez en cuando mis pupilas.

Pero, de pronto, oí un susurro a mis espaldas. Mi canción hizo silencio. Me di la vuelta bruscamente. A uno no le gusta que le pillen cantando; a mí no, al menos, tengo que confesarlo. Pero era extraño. No había nadie detrás de mis pasos. La ciudad se levantaba al fondo, ya soñolienta; la senda no conocía otro caminante. Una flor, al borde, parecía rendirle culto al sol. Sólo con la belleza de sus pétalos podría sentirse orgulloso todo el Sistema Solar. Aquella flor era la que increíblemente se deshacía, gritando y gritando. En momentos como este, se pregunta uno si realmente puede haber cosas imposibles. Ella seguía gritando, descarada, diciendo: «¡Eh, tu, acércate!». La obedecí sin rechistar. «Sientate a mi lado», dijo bajando el tono de voz, porque intuía que la podía escuchar bien. Saqué las manos de los bolsillos. Sudaban. De nuevo obedecí, perplejo. «Hola», dijo con una voz agudísima que me retumbaba en los oídos. «Buenas tarde», contesté. «Estaba buscando a un hombre» dijo. Me asusté. «Desde hace tiempo deseaba encontrar a uno para pedirle un favor, quizá el primero y el último que pida en mi vida, en mi corta vida de flor». Sus palabras habían cobrado un tono triste como un estudio de Chopin. La escu-

chaba atentamente. «¿En qué consiste ese favor?», pregunté, queriendo consolarla. No se anduvo con rodeos. «Quiero que copies una carta dirigida a los humanos, que yo te dictaré».

Al principio me pareció un tanto absurdo, pero todo cambió al conocer el contenido de la carta. «De acuerdo», dije convencido. «Pero tienes que confiar plenamente en mí», dijo esperando una respuesta afirmativa. «Lo haré». «Comencemos, pues». Saqué del bolsillo de mi camisa un viejo lápiz que siempre llevo encima y un papel con unas cuentas. Los papeles de los humanos siempre llevan números, pensé. Parece si no que no tienen sentido. Me dispuse a copiar lo que me dictara, que es al pie de la letra, ésto:

Desde algún lugar de la tierra, inmóvil, 5-VII-1983

Humanos de todo el mundo. Soy una flor; no puedo moverme, sin embargo, os quiero hablar. No me siento inferior a vosotros. (No olvidé mientras copiaba que también se dirigía a mí). Porque vosotros no sois nada grandes. (Hablaba casi despectivamente). Pero ese no es el problema. Parece que os gusta el dolor, parece que amais la sangre. (No tenía escúpulos en ese momento). Yo no. A mí me gusta la paz. Pero no quiero ser orgullosa ni egoísta. Se dé flores que mueren día a día aplastadas por los tanques, agujereadas por la metralla de las bombas que vosotros arrojaís. Son flores jóvenes que no han hecho más que nacer. ¿Acaso la vida de una flor no es importante para el mundo? Si es eso, desapareceremos. (Amenazó). Pero yo se que los enamorados, al menos, nos necesitan. Quiero entregarles a ellos mi vida. ¿Acaso no os acordáis de las flores de Irán o de Irak, o de las de El Salvador? Tan sólo sois hambre, sueño, sangre y dolor. (Un escalofrío recorrió mi cuerpo; tenía razón). Yo no valgo para nada. Estoy sola,

pero me siento entreceramente vinculada al ideal de paz. Para mí, muchas cosas han perdido el sentido. (No sé porqué) intuía que mentía al decir eso). Soy una flor triste, no tengo a nadie. (Comprendí que aquel era un grave problema). De mis pétalos cae una lágrima diaria, pero por más que riego, no crecen flores a mi lado. El dolor no engendra vida. Sin embargo, es en medio del llanto más amargo cuando debemos obligar a nuestros labios a sonreír. Los humanos siempre creen que sus angustias son más grandes que las de los demás. Se enorgullecen hasta de eso. Pero yo os quiero a pesar de todo. Y os pido, no que no me mateis a mí, sino que no mateis a las otras flores, ni entre vosotros. (Su voz comenzó a temblar). Dejarme morir con la ilusión de que algún día disfrutareis de un mundo con paz. (Advertí que lloraba, pero tuve miedo de consolarla; no quise interrumpirla. Yo mismo dejé caer alguna lágrima. Creo que se dio cuenta). No tengo más que hablar. Pero os ruego que concedais a las flores y al mundo paz, paz, paz...

(Esa palabra quedó flotando en el aire, misteriosamente).

Eternamente, una flor.

Supongo que tendré que publicarla, pensé. Hice una promesa, la más hermosa, creo, de toda mi vida. Me despedí. Ella me dio las gracias diciendo: «Gracias, hombre (no me llamó humano); no llores por mí, llora por el mundo». (Es obvio que se había dado cuenta).

Quando llegué a casa la noche había caído. Con los nervios no me había percatado del tipo de flor que era, pero no me importaba, era bella y luchaba por la paz. ¿No era bastante? Aquella noche lloré amargamente. ¿Será posible la paz?, me pregunté. Hoy aún no he obtenido la respuesta. Pero me tranquiliza pensar que la flor tendrá el corazón satisfecho.

## La Prensa opina

NUEVA EMPRESA

CONTRA LA LEY,  
CONTRA LAS URNAS...

¿En que se diferencian estos brazos legales de ETA, como son los de Herribatasuna, de los golpistas que quieren subvertir el orden democrático? No respetan la ley, no respetan las urnas, no respetan la representación popular y sólo quieren — «¡ETA, rnátalo!» — imponer su ley. Los de HB son conocidos por sus hechos y por sus métodos, pero ¿quien esperaba tan a las claras la convivencia del PNV? El PNV se ha caracterizado a lo largo de la institucionalización del Estado de las autonomías por una evidente ambigüedad que ahora

se inclina del lado abertzale más fanático. En su seno tiene el PNV un ala muy intransigente en lo que a la autodeterminación se refiere. Garaicoechea juega

en esta baza dos cartas: la del propio sector radicalizado y la en ocasiones aparente comunión con la infraestructura legal de ETA. La postura antidemocrática — contra la ley, contra la voluntad de la representación popular, contra el método democrático — del PNV de Irún es bien significativa.

(Editorial)

## VENTA MAGULLO

Este verano tenemos muchas cosas que ofrecer en nuestra terraza

MIÉRCOLES: GRAN SARDINADA

VIERNES: SORPRESA

SABADO: cena-baile y nuestro gran concurso de danzas de paloteo por el grupo de Cantalejo

# El Ayuntamiento inicia conversaciones con los gitanos sobre vivienda, educación y sanidad

## La primera reunión, valorada positivamente por ambas partes

El concejal delegado de Bienestar Social, José M.ª Bastida, mantuvo ayer una reunión con representantes de diez familias gitanas que se enmarca dentro de una ronda de reuniones para prestar la colaboración municipal en tema de vivienda, sanidad y educación a estas minorías que, en algunas ocasiones, están viviendo en situaciones inhumanas, practicando el chabolismo. Estas conversaciones, a las que también acudieron el alcalde y el arquitecto municipal, han sido valoradas positivamente por ambas partes. Por un lado, el Sr. Bastida ha señalado a nuestro periódico que los gitanos han dado una respuesta positiva, de máxima colaboración con el Ayuntamiento, y por el otro, uno de los representantes gitanos, Rafael Martínez, ha dicho que tienen una esperanza fundada, además de ser la primera vez que reciben, al menos buenas palabras del Ayuntamiento. «Nuestro primer problema —dijo— es que nos tienen que quitar las chabolas donde vivimos, porque esas condiciones ya no se pueden soportar». En la actualidad, más de 10 familias (unas 50 personas) viven en las chabolas ubicadas en el camino de la Piedad. Como recordarán los lectores, hace unos meses ardieron varias de ellas y algunas de las familias, que se quedaron sin nada, están ahora viviendo en una furgoneta o en tiendas de campaña cedidas por Cruz Roja. Por otra parte, también hay varias familias que viven en viviendas prefabricadas en «El Tejerín», aunque ya en otras condiciones; otras en el barrio de San Lorenzo; que al ser suyas las casas sólo necesitarían de pequeños arreglos de albañilería, y varias familias ya viven en viviendas sociales.

En relación con el tema de la vivienda, en esta primera reunión se diagnosticó el número de las necesarias, acordándose proponer una fórmula intermedia de viviendas prefabricadas hasta llegar a la reintegración en la vida normal, pues, según el Sr. Bastida, no puede haber una barriada gitana.

Existe un acuerdo con el MOPU que concederá estas viviendas prefabricadas, habiéndose comprometido el Ayuntamiento a buscar los terrenos idóneos para su instalación.

En lo referente a educación,

se van a realizar gestiones con el ministerio correspondiente para instaurar lo que se considera «escuela-puente», o sea educar al gitano hasta que pueda ir a los colegios con el resto de los niños de su edad. En caso de que el Ministerio de Educación no se haga cargo de este tema, lo asumirá el Ayuntamiento a través del Departamento de Servicios Sociales, ya que existe un plan de educadores de calle. Por último, en la cuestión de salud, se estudiará la posibilidad de llegar a un acuerdo con el INSALUD, pues estos gitanos no tienen seguridad social.

El presidente de la Comisión de Bienestar Social ha señalado también que el programa de gobierno municipal coincidía plenamente con los planteamientos de los gitanos en sus necesidades prioritarias. «Había un concejal de la comisión —ha afirmado— que dudaba de que los gitanos respondieran a esta llamada de diálogo con el Ayuntamiento. Anecdóticamente hice una apuesta a que los gitanos estaban presentes, colaboraban y nos daban una lección de civismo, y así ha sido».

### CONSEJO MUNICIPAL DE SALUD

Por la tarde, también presidiendo por el Sr. Bastida, se reunió el Consejo Municipal de Salud, asistiendo los directores provinciales de Sanidad y Consumo y Comercio Interior.

El tema de la reunión fue el estudio del diagnóstico de los planes sanitarios a ejercer a ni-

vel local como las nuevas competencias que van a asumir los ayuntamientos a través de la nueva Ley de Régimen Local y la preparación de las ordenanzas municipales y reglamentos de estos temas. Según el Sr. Bastida, se llegó al convencimiento de la urgencia de presentar una moción en la Diputación Provincial, «para que ésta asuma las competencias en el tema sanitario de la provincia que se negó a asumir en su día». Al parecer, esta moción será presentada en el próximo pleno.

### PREOCUPACION DE LA COMISION M. DE CULTURA POR EL PATRIMONIO ARTISTICO

Gabinete de información del Ayuntamiento.- En reunión celebrada, la Comisión Municipal de Cultura tuvo conocimiento del escrito de fecha 5 de abril dirigido al Ayuntamiento por la Academia de Historia y Arte de San Quirce en relación con las obras de edificación en las inmediaciones del acueducto, acordando por unanimidad hacer público el siguiente comunicado:

«Ante las proporciones que están tomando las obras del edificio de la Plaza Oriental, y teniendo en cuenta la importancia singular del entorno en que se están realizando, esta Comisión manifiesta su preocupación por todo aquello que pudiera suponer el deterioro de uno de los monumentos histórico-artísticos más importantes del mundo».

## El acueducto de Segovia puede ser declarado «patrimonio mundial»

El acueducto de Segovia puede ser uno de los diez primeros elementos o conjuntos españoles histórico-artísticos susceptibles de ser declarados «patrimonio mundial» por la UNESCO siguiendo las pautas elaboradas en la Convención para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural, aprobado en París por la Conferencia General de dicha organización el 23 de noviembre de 1972. La Dirección General de Bellas Artes del Ministerio de Cultura va a enviar a la UNESCO, antes de que

finalice 1983, la documentación completa de los diez primeros con el fin de que puedan ser declarados «patrimonio mundial» el año próximo, pero en total son cien los monumentos que, a ritmo de diez por año, tendrán esa posibilidad.

Junto con el acueducto de Segovia, los primeros conjuntos histórico-artísticos de la lista son: las Cuevas de Altamira (Cantabria), los edificios prerrománicos asturianos: Sta. M.ª del Naranco; San Miguel de Lillo y Sta. Cristina de Lena; La Mezquita de Córdoba, la Alhambra y el Generalife, de Granada; el monasterio de Sto. Domingo de Silos en Burgos; la catedral de Burgos; el monasterio y real sitio de El Escorial (Madrid); el Museo del Prado (Madrid) y la obra arquitectónica de Gaudí: el parque Güell, el Palacio Güell, y la Casa Milá, en Cataluña.

## 23.623 declaraciones de renta presentadas en Segovia

Más de quince días han transcurrido desde que finalizó el plazo para la presentación de las declaraciones de renta. «EL ADELANTADO» ha obtenido de fuentes oficiales la información sobre la clasificación de las mismas.

Es conveniente señalar, primero, que las declaraciones presentadas han ascendido en un 3% con respecto al año pasado. Si bien este dato indica una mayor toma de conciencia en el contribuyente sobre lo que supone el deber fiscal, no es una cifra lo suficientemente significativa, ya que se estima, según fuentes de la Delegación de Hacienda, que el incremento normal de un año para otro es/debería ser de un 10%.

De cualquier forma, la campaña realizada por Hacienda, tanto a nivel nacional como local, para que los ciudadanos accedieran a la información necesaria sobre el tema, parece que ha tenido éxito. La utilización para ello de emisoras de radio y otros medios de comuni-

cación, así como la labor realizada en los colegios con charlas y conferencias para acercarse a los más jóvenes e introducirles en el deber fiscal ha sido fructífera. Hay que añadir la mejora efectuada en las actuaciones de los inspectores de Hacienda, que también han contribuido al citado resultado.

La distribución del total de las declaraciones formuladas por los segovianos es la siguiente:

En relación con el año pasado, las declaraciones de renta con resultado positivo, es decir, con obligación de efectuar ingresos, han aumentado de 10.226 a 10.366. Respecto a las consideradas negativas o con derecho a devolución han disminuido de 2.229 a 1.647 y, en cuanto a las equilibradas, sin obligación de ingresar ni con derecho a percibir reintegros, el incremento ha sido de 10.522 a 11.610. Efectuando el total de las rentas presentadas el año pasado y éste, se observa que han aumentado de 22.977 a 23.623.

### Sucesos en la capital y provincia

## Diez hectáreas cultivadas de Aguilafuente, destruidas por un incendio

(J.A. CORRESPONSAL).-

Ayer tarde, aproximadamente a las 18,45, cuando se estaba en plena labor de recolección, al parecer una chispa saltó de la cosechadora desatándose consecuentemente un incendio que se propagó en breves momentos influyendo de forma predominante el viento que inoportunamente reinaba. El hecho tuvo lugar en el término municipal de Aguilafuente, concretamente en

las fincas que se encuentran situadas entre el camino de Carraportellada y el de Carrasendero, ocupando aproximadamente 10 hectáreas de terreno sembradas de cebada y trigo que se encontraban aún sin cosechar y que fueron pasto de las llamas con sus consiguientes pérdidas, desconociéndose hasta el momento la valoración de las mismas.

La inmediata asistencia del servicio contra incendios de la localidad y la rápida colaboración de tractores y público en general, que acudieron con prontitud incluso desde los pueblos limítrofes, consiguieron extinguir el fuego evitando lo que podía haber sido una gran catástrofe debido a que la mayor parte del término se encuentra aún sin cosechar y el calor y la sequía existente son en estos momentos unos factores inminentes de peligrosidad.

## DOS PERSONAS A DISPOSICION JUDICIAL

Ayer se produjo una tentativa de robo en un establecimiento hostelero por parte de dos individuos que pudieron ser detenidos y que pasaron a disposición del Juzgado de Instrucción. Según informa la Policía, los detenidos son delincuentes habituales.

Con la garantía **FIAT**

**IBER-CARRETIILLAS, S. A.**  
Pol. Ind. Sevilla  
Fuentelabrada  
(MADRID)

**AUTOBASE**  
Ctra. San Rafael,  
Km. 92  
Teléfono 42 57 46  
SEGOVIA



BORDILLOS HORMIGON

**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680



**REBAJAS - 30% descuento**

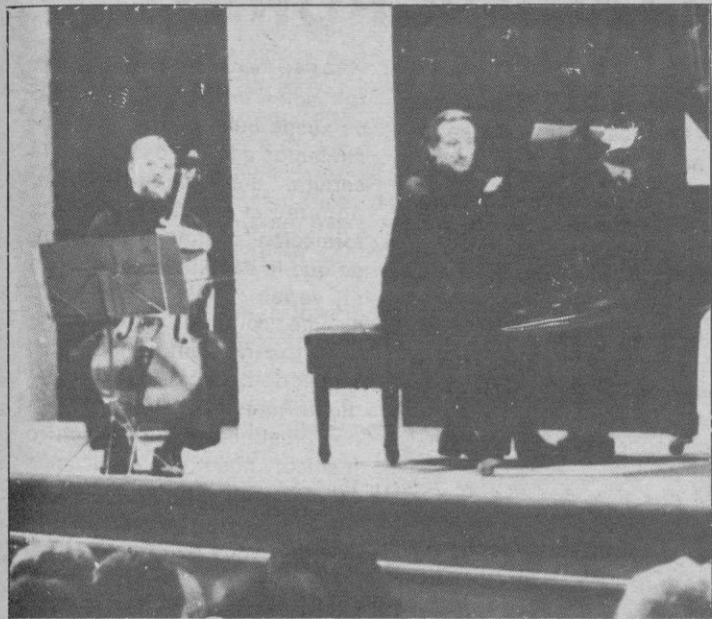
*Pasarela*  
boutique

José Canalejas, 1 (frente Hotel Comercio)



XIV Semana de Música de Cámara

## La velada de cámara: Pedro Corostola y Manuel Carra en la noche segoviana



Ayer se conmemoraba en la Semana de Música de Cámara el ciento cincuenta aniversario de la aparición de Brahms en este mundo, y para ello se contaba con la presencia de un pianista y un violonchelista apropiados al menester de transmitir todo el encanto intimista, centroeropeo, casi de confesionario que es la música de cámara de Brahms. Esos dos artistas eran Pedro Corostola, de siempre ligado en su carrera a Segovia, amigo cordial y viejo de la familia Vidachea (cuyo violonchelista ayudó a pasar hojas anoche en el estrado, una colaboración de lujo, incluido el leve incidente), y Manuel Carra, pianista competente con él de muy larga data, que componen un dúo muy cierto y serio para interpretar la cámara.

Quizá por eso el programa era escueto y sin floreos: una sonata de Debussy y dos de Brahms.

La música Debussiana se interpreta de un modo muy curioso con el Patio de Armas, que es estéticamente su contrario. La rotunda definición de las pilas-tras herrerianas y a más la limpidez de la curva de sus arcos, contrasta con la difuminada ambigüedad de la música de De-

bussy: sin embargo, por una extraña afinidad electiva, esa música adquiere resonancias extrañas y únicas en ese patio.

Acaso la música de este amplio y difuso carácter no sea la más apropiada a la personalidad —tan claramente expresiva— de los artistas anoche actuantes: no obstante, supieron arrancar de esa hermosísima piezas —sobre todo en la espléndida «serenade» —todo el irisado encanto que contiene.

La gente iba, en todo caso, fundamentalmente a oír a Brahms. O sea, la grandilocuencia en el intimismo, la amplitud romántica, el canto, los arrebatos que son tan propios de un artista que sabe expresarse de un modo precisamente arrebata-dor. Todo eso contiene, y a carros, la Sonata en mi menor n.º 1 del opus 38, que, salvando algunos desajustes inevitables cuando los músicos se lanzan a tocar a todo trapo, ayer Carra y Corostola dijeron de modo lleno de encanto.

Después del intermedio, y con la misma intensidad y fuego, tocaron la 2 en Fa Mayor, que es otra obra inolvidable. El sonido de Corostola, amplio, seguro y vibrante, y la calidad pianística

de Manuel Carra, con una obra apropiada para brillar, hicieron en verdad las delicias del respetable.

Las ovaciones se sucedieron a lo largo del concierto, se desbordaron al final y los artistas, sin resistirse mucho, correspondieron con una obra muy seria, de ningún modo un bis de efecto: las variaciones de Beethoven, obra compleja, entretenida y bellísima, que fue recibida con ovaciones aún mayores: hay veces que el mejor momento de un recital es en la propina. Así sucedió ayer.

El Patio de Armas, decorado con la sobria y rica seriedad que es tradicional, registró el primer lleno absoluto y rebosante de la Semana, y nuevamente el público de Segovia dio la lección acostumbrada de silencio, cordialidad, puntualidad y corrección que es proverbial. Hubo muchísimos visitantes —entre ellos todos los críticos de Madrid— y algunos ilustres, como el embajador de la República Francesa.

### DÚO DE PIANOS MRONGOVIUS

La especialidad de música de cámara a dos pianos no había tenido ocasión hasta ahora de manifestarse en la Semana de Segovia. Mañana lo hace, con la colaboración del dúo de pianos Mrongovius, compuesto por Be-goña Uriarte y Karl-Hermann Mrongovius.

Se trata de dos grandes solistas, de biografía apretada de éxitos tempranos, que hace ya años decidieron unirse en la vida y el arte. Desde entonces, con Munich como centro, han intervenido en centenares de recitales, grabado discos y conseguido premios cuya enumeración se haría prolija.

El programa presentado, que será interpretado en dos grandes pianos cedidos gentilmente por Hazen, está cuidadosamente elegido entre la literatura pianística a dúo, con obras de gran complejidad de Mozart, Liszt, Brahms y Ravel.

### MISICA DE LAÚDES EN EL CLAUSTRO: LA ORQUESTA GRANDIO

Hace varios años se presentó en el Festival Internacional una nutrida orquesta de laúdes españoles que produjo la más grata impresión en los oyentes: era la Orquesta Grandio.

Un grupo de españoles cultivan la música de punteo en nuestro país a través del fervor despertado, hace tiempo, por el gran cuarteto Aguilar, que en los años treinta consiguió universal fama interpretando en el bello instrumento español la música que para ellos compusieron y transcribieron los más grandes músicos de la época.

El lunes esa orquesta, reducida en el número inicial pero no en la acrecentada calidad y belleza, se presenta con un concierto lleno de atractivos, con obras de Mateo Albéniz, Vivaldi, Respighi, Coste, Halffter y Turina, en el incomparable marco, en esta ocasión ajustado al tópico, del claustro de la catedral. Compuesta por una decena de músicos, la orquesta está dirigida por el maestro Miguel Groba.

H. G. P.

Laboral

## Próxima campaña de solidaridad con USO

Para la recuperación económica del sindicato y contra las injusticias que recibe de la actual Administración

La Unión Sindical Obrera (USO) convocó ayer a los medios informativos para abordar tres aspectos fundamentales: la campaña de bonos de solidaridad USO, patrimonio sindical y traspaso de trabajadores del Patrimonio Nacional al ICONA. Fue portavoz de USO Luciano-Pablo Rincón Soler, secretario general provincial, quien en primer lugar presentó la campaña de bonos de solidaridad con USO que no tiene otro fin más que recibir apoyo moral y económico de la calle para poder hacer frente a la marginación e intentos de yugulación económica a que es sometida por el Gobierno socialista y el Ministerio de Trabajo. Denunció en este apartado el veto ejercido contra la USO de Radio-Televisión Española y la negativa a participar en el reparto de 800 millones de los presupuestos del que disfrutan CC.OO., UGT, ELA y Sindicato Gallego. Aunque no lo dijo expresamente, sí dio a entender que la USO pasa por momentos económicos difíciles al hablar de la recuperación econó-

mica que necesita la central, que se espera lograr de los bonos de solidaridad en una campaña que se iniciará en Segovia a partir del próximo día 25, en la que además se entregarán folletos denunciativos de los injustos tratos que recibe la USO de la actual Administración.

### PATRIMONIO SINDICAL

En este apartado se nos entregó copia de la carta que ayer mismo fue entregada en la Dirección Provincial de Trabajo dirigida al ministro de Trabajo en la que USO, merced al 23 por ciento de delegados que tiene en nuestra provincia, plantea la reivindicación del local situado en la planta baja de la antigua AISS donde desde hace poco se instala la Caja Rural. A nivel nacional denuncia que de más de 1.000 inmuebles del patrimonio sindical, varios centenares los ha ocupado la Administración, 157 UGT, 50 CC.OO. 5 USO y un número no precisado la patronal CEOE.

Luciano-Pablo Rincón manifestó que si de forma legal no se conseguían los objetivos, a nivel nacional, reparto justo y a nivel provincial el local citado de la antigua AISS, se precisarían manifestaciones, encierros y otro tipo de medidas reivindicativas.

Nos fue entregado un informe sobre el patrimonio sindical de Segovia, del Ministerio de Trabajo, cuya valoración se eleva a 394.875.200 pesetas.

### EL PERSONAL DEL PATRIMONIO

Pasó a hablar seguidamente del traspaso de trabajadores del

(Continúa en la pág. 6)

## EN CADIZ LA EXPEDICION DE ESCOLARES

Dirección Provincial de Educación y Ciencia.— Se pone en conocimiento de los padres de los alumnos de Vacaciones Escolares que salieron ayer por la tarde de esta capital, con destino a las colonias de Cádiz, que estos han llegado bien y a la hora prevista.

## XIV SEMANA DE MUSICA DE CAMARA EN SEGOVIA

17 julio  
11 noche

ALCAZAR

### DUO DE PIANOS MRONGOVIUS

18 julio  
11 noche

CATEDRAL

### ORQUESTA DE LAUDES «ROBERTO GRANDIO»

TAQUILLA:

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

PLANTA BAJA

LOS CONCIERTOS COMENZARAN CON RIGUROSA PUNTUALIDAD



### UN JUEVES CON TODA LA «SALSA»

Con impresionante alegría, collares hawaianos, música salsa y mucho ron, nos divertimos el pasado jueves en Oky Disco. Una magnífica fiesta en la que la colaboración de todos los asistentes contribuyó al éxito del jueves noche en la popular discoteca segoviana. Esta fiesta «salsa» es la primera de las que se celebrarán en el programa de verano de OKY que de seguir siendo así nos deparará noches muy diferentes en Segovia.

Palacio de Quintanar

## El lunes comienza el Curso de Técnicas e Interpretación Pianística

Del 18 al 30 de este mes tendrá lugar en el Palacio de Quintanar de nuestra ciudad, el IV Curso de Verano de Técnicas e Interpretación Pianística cuyo director es Guillermo González, catedrático de piano del Real Conservatorio Superior de Música de Segovia y patrocinado por la Dirección General de Mú-

sica y Teatro y va dirigido a profesores de piano y estudiantes avanzados de la especialidad, que hayan superado, en todo caso, el 7.º curso.

El curso comprenderá las siguientes disciplinas: piano, solfeo para intérpretes y teoría de la música y análisis musical.

## Aún queda por canjearse aceite tóxico por otro en buenas condiciones

Lleva más de año y medio almacenado

Según nuestras noticias, en los depósitos municipales aún hay gran cantidad de aceite de oliva que no se ha canjeado por el aceite tóxico que provocó varias muertes y enfermedades hace ya más de año y medio. En este sentido, el Ayuntamiento va a hacer una llamada a todas aquellas personas que todavía no han canjeado este aceite y tienen los correspondientes vales pues, por estropearse, este aceite bueno se va a enviar a Madrid.

Empresa nacional precisa

### DELEGADOS o AGENTES

relacionados en el ámbito médico-hospitalario. Contrato mercantil.

Interesados escribir detallando actividades al Apartado 20.111 de Barcelona. Ref. INEM - N.º B-24/4946.

## Laboral Campaña de solidaridad con USO

(Viene de la pág. 5)

Patrimonio Nacional al ICONA, decisión adoptada hace pocas fechas por el Parlamento y de la problemática suscitada por ello al gozar los trabajadores del Patrimonio Nacional de un convenio mucho mejor que los del ICONA. Se informó que USO había hecho las gestiones oportunas para que se respeten los derechos adquiridos y remuneraciones de los trabajadores de monte e incluso los de la serjería de Valsain, en la que es mayoritaria CC.OO., ante la dejación de ésta. Manifestó por último con respecto a este tema su indignación por el comportamiento de la gobernadora civil, va que apercibida por USO del problema hará unos dos meses, prometió la realización de gestiones y contestación que todavía en USO no ha sido recibida. Se preguntó el secretario provincial de USO si ese mismo comportamiento lo hubiese tenido con la UGT.

El último punto allí tratado fue la pronta creación en USO de una caja de resistencia para que en las ocasiones en que se adopte una medida huelguística el factor económico no sea condicionante negativo.

(MANUEL DIEZ, CORRESPONSAL).— Hemos hablado con Rafael Guillabert, jefe del Centro Subcomarcal de Sanidad de Cantalejo, a fin de conocer la problemática de esta medicina familiar, que es la medicina rural. Su actividad médica se remonta veintiocho años en el tiempo, lo que hace de él la persona indicada para hablar del medio rural y su evolución, sobre todo a partir de los años sesenta.

—Después de 28 años ejerciendo en Cantalejo ¿qué concepto tiene de la medicina rural?

—Es el ejercicio de la profesión médica en el medio rural. Es una medicina que rebasa el ámbito meramente asistencial ya que está condicionada a la familia, a la comunidad. El aliciente de esta actividad radica en que el médico no ha dejado nunca de ser el médico de cabecera y en muchas ocasiones tiene que actuar como consejero, como confesor, incluso, saliéndose de las funciones propias de su actividad, pero muchas veces el enfermo no llega hasta el médico para consultar una lesión orgánica, sino que a veces llega con algún problema de tipo psíquico o de consejo. De esa forma el médico rural desempeña una actividad médica muy humana, en contacto personal y directo con el enfermo.

—¿Cómo ha evolucionado la medicina rural?

—Su evolución ha sido positiva aunque no todo lo satisfactoria que se podía esperar, ya que se carece de medios, que en este momento son indispensables. En épocas anteriores se produjo una falta de asistencia debida a la escasez de médicos, pero ese problema ya está solucionado pues en este momento todos los pueblos, al menos de esta comarca, cuentan con su médico. Ahora bien el principal problema de la medicina rural, y en esto su evolución ha sido escasa, es la escasez de medios exploratorios de laboratorio analítica, Rayos X, etc. no se puede establecer claramente un diagnóstico, teniendo que enviar el enfermo a un centro hospitalario, lo que crea un estado de impotencia en el médico y de alguna forma le hace perder prestigio.

—¿La falta de medios auxiliares de la medicina potencia

una desatención del enfermo del campo?

—Efectivamente, esto se lleva notando desde hace varios años. En mi opinión es necesaria una reforma sanitaria, que ya se está tratando, pero que será a largo plazo, mientras que en el medio rural se necesita una reforma a corto plazo. La solución radica en la creación de centros subcomarcales de sanidad. Como el de Cantalejo, donde trabajan en equipo varios médicos, pero estos centros deberían estar subvencionados por la Administración y no, como en el caso del de Cantalejo, dependientes del Ayuntamiento, siendo el Insalud quien debería encargarse de su mantenimiento.

—¿Si estos centros subcomarcales se potenciaran se podría hablar de una medicina rural realmente eficaz?

—Es indudable que la creación de estos centros facilitaría el ejercicio de una medicina primaria de muy buena calidad, al disponer el médico de los medios necesarios de analítica para facilitar un diagnóstico y evitar en muchos casos un traslado a un centro hospitalario y los gastos que esto conlleva.

—Esto supondría un relanzamiento de la medicina rural.

—No cabe duda que esto sería muy positivo ya que no sólo se debe hacer una medicina asistencial, sino que se debe hacer, si es factible, una medicina integral en la que se incluye una medicina preventiva, y a la población, y contando con un equipo médico suficiente, con auxiliares, ATS, psicólogo, etc. Incluso, se podría montar una sección de rehabilitación. Todo ello redundaría en una mejor asistencia al enfermo al que se le evitaría, en la mayoría de los casos de un internamiento en un centro lejos de sus familiares de su medio, lo que produce, en algunos casos fuertes trastornos psíquicos.

—En estos 28 años ha notado usted si el médico rural recién salido de la Facultad, tiende más hacia los centros urbanos o hacia los pueblos.

—Efectivamente. Dado el abandono que actualmente todavía experimenta el medio rural, el médico recién salido se encuentra muy desamparado y solamente cuenta con su ojo clínico. Esto le lleva hacia la medicina hospitalaria; pero afortunadamente en la actualidad son cada vez más los médicos jóvenes que acuden a nuestros pueblos.

—El centro subcomarcal de Cantalejo está desarrollando unas iniciativas que podíamos denominar de vanguardia; periódicamente, una vez al mes se tienen sesiones en las que se hacen estudios de casos concretos e incluso se mantienen contactos con la Facultad de Medicina de la Complutense de Madrid, concretamente con la cátedra de D. Arturo Fernández Cruz. ¿En qué sentido va orientado todo esto?

—Esto va orientado hacia la formación del médico. Este no se puede quedar con los conocimientos adquiridos durante la carrera, debe perfeccionarse, ponerse al día, teniendo una formación continuada, haciendo que la Facultad llegue hasta él, especialmente en el caso del médico rural. Actualmente nosotros trabajamos en colaboración de esta cátedra que mediante métodos audio visuales nos presta casos de su archivo médico; nosotros analizamos los datos que se nos ofrecen y después con la ayuda de esos datos de laboratorio establecemos un diagnóstico que posteriormente constatamos con el ordenador. Son una especie de exámenes periódicos que nos obligan a estudiar y estar al día.

—Estamos ya ante el verano. La población de los pueblos aumenta considerablemente en las vacaciones, en algunos casos hasta se triplica.

—En algunos casos el Insalud facilita médicos que apoyen la labor del titular. En Cantalejo no lo hemos conseguido y nos hubiera solucionado un problema. En primer lugar la mejor asistencia a esta población desplazada y la residente, ya que al no aumentar el número de médicos la calidad de la asistencia se resiente, sobre todo en lo que se refiere al tiempo de atención al enfermo.

Por último, ¿cómo son las condiciones sanitarias de los pueblos?

—Las condiciones sanitarias de los pueblos, debido a la problemática que existe sobre todo de tipo alimentario como los casos del ya tristemente famoso síndrome tóxico, obligan a la Administración a tomar una serie de medidas. Concretamente en el pueblo de Cantalejo el Ayuntamiento está en la idea de montar un laboratorio para analizar los alimentos que se consumen. Así se podrán evitar intoxicaciones como la ya mencionada producida por la venta ambulante de productos alimentarios, que se expenden a granel sin las condiciones higiénicas debidas, expuestas al calor. En definitiva las condiciones sanitarias de nuestros pueblos mejorarían con la creación y puesta en funcionamiento de estos centros subcomarcales de sanidad que realizarían una medicina preventiva con charlas informativas, campañas de vacunación, etc. y servicios sanitarios. Vigilar alcantarillado, mataderos, industrias contaminantes, basuras y todas aquellas actividades que incidan en alguna forma en la sanidad del pueblo.

Por último me gustaría insistir en la necesidad de que la Universidad se desplace hasta el medio rural. También quiero recalcar que es preciso de que el médico rural trabaje en estrecha colaboración con el centro hospitalario, lo que viene muy bien no sólo al enfermo sino también al propio médico.

## CANTALEJO

# UN REPASO A LA SITUACION DE LA MEDICINA RURAL



PRIMER ANIVERSARIO  
LA SEÑORA

## D.ª Margarita Garcimartín González

(Vda. de Albino Martín)  
Que falleció en Sangarcía  
el día 18 de julio de 1982

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 18, a las 8 de la tarde, en la parroquia de dicho pueblo, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

**SUS HIJOS MARGARITA Y TOMAS MARTIN GARCIMARTIN; HIJOS POLITICOS MATIAS GONZALEZ Y ANGELES CASADO; HERMANOS, NIETOS Y DEMAS FAMILIA,**

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.



Las más avanzadas JAULAS PARA CUNICULTURA INDUSTRIAL Y CASERA

Tolvas, bebederos y todo tipo de accesorios para GRANJAS DE CONEJOS. Jaulas y material para AVICULTURA INCUBADORAS de pequeña y gran capacidad.

Venta de: Pollitas ponedoras, patos, faisanes, codornices, etc.

Casa Central: Trafalgar, 31. Teléfonos (91) 4466509 - 4469320 MADRID (10)

## Las infracciones en el consumo pueden costar cien millones de pesetas

Madrid.—El «Boletín Oficial del Estado» publicó ayer un real decreto de Presidencia de Gobierno por el que se actualizan una serie de normas y disposiciones en materia de defensa de la salud pública, protección de los intereses de los consumidores y legítimas exigencias de la industria, el comercio y los servicios.

Algunas de las infracciones contempladas en el decreto, en materia sanitaria, son las siguientes: acciones u omisiones que produzcan riesgos, daños efectivos para la salud de consumidores o usuarios, ya sea en forma consciente o deliberada, o por abandono de la diligencia y precauciones exigibles en la actividad, servicio o instalación de que se trate. La promoción o venta para uso alimentario o la utilización o tenencia de aditivos o sustancias extrañas cuyo uso no esté autorizado. La venta de preparados alimentarios cuando en su presentación se induzca a confusión al consumidor sobre sus verdaderas características. La venta de alimentos que contengan gérmenes, sustancias tóxicas o parásitos capaces de producir o transmitir enfermedades al hombre. El desvío para consumo humano de productos no aptos para ellos.

Después de hacer una minu-

ciosa descripción de las infracciones en leves, graves y muy graves, el citado decreto establece que las infracciones muy graves tendrán multa comprendida entre 2.500.001 y 100.000.000 de pesetas.



Hans Wuttke, vicepresidente del Banco Mundial y presidente de la Internacional Financiera Corporación asistió ayer a la cena de homenaje que le fue ofrecida, en la sede de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid, al presidente del Banco Central, Alfonso Escámez. Durante el acto, el señor Escámez recibió la medalla de honor de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio. Le entregó la distinción el presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid, Adrián Píera, momento que recoge la fotografía

## TOROS

REAPARECE  
PALOMO LINARES

Madrid.—El diestro Sebastián Palomo Linares ha decidido, tras dos temporadas alejado de los ruedos, volver a vestir el tercio de luces.

Su reaparición podría tener lugar en Ronda, el próximo 8 de septiembre, en la corrida goyesca que anualmente organiza Antonio Ordóñez, si el rondeño se decidiera a torear en el festejo.

En caso de que el proyecto de torear juntos no prosperase, Palomo aplazaría su reaparición en España hasta la próxima temporada.

No obstante, Palomo Linares tiene decidido torear este invierno en América y ya ha sido contratado para actuar en la Feria limeña del Señor de los Milagros.—Efe

## Resultados totalmente dispares de UGT y CC.OO. sobre el referéndum de la Banca

Madrid.—Un 52,91% de los trabajadores de la Banca votaron «sí» al referéndum sobre el acuerdo de jornada partida, se-

gún fuentes de CC.OO. La participación, según este sindicato, se eleva al 66,78%, una vez descontados los ausentes por vacaciones y enfermedad que suponen un 20,37% del censo. Los datos corresponden a 145.859 trabajadores, que suponen un 89,9% del censo total de 162.232 personas. Para CC.OO., la principal lectura del referéndum es la victoria de la participación y que el tema de la jornada partida ha dejado de ser algo innegociable.

UGT, que propugnó la abstención, considera la consulta como un fracaso, ya que el número de votos afirmativos es inferior al 30% del censo total.

A falta de resultados definitivos, los muestreos practicados por la Asociación Española de Banca Privada (AEB) ofrecen una ventaja de «cuatro o cinco puntos a favor de «sí». Los resultados oficiales tardarán 12 días en conocerse, una vez sean remitidas las actas notariales que certifican los resultados de cada urna.

Con casi el 90% de votos escrutados, el censo efectivo que en cálculos de CC.OO. corresponde a este porcentaje es de 116.148 trabajadores. De éstos, votaron 77.565 (66,78%). Los votos afirmativos son 41.039 (52,91%), frente a 34.959 (45,05

por ciento) noes.

La abstención técnica, deducida por CC.OO. del total de trabajadores, es contestada por el secretario general de UGT-Banca, que lo considera una manipulación cuando estaba establecido el voto por correo. Este ha ascendido, según CC.OO., al 1% sobre el total de ausentes. La abstención registrada en las elecciones sindicales fue del 30%.

## EN POCAS LINEAS

El Boletín Oficial publica hoy un real decreto de Presidencia del Gobierno por el que se regula la campaña de porcino 1983-84. Estas normas de regulación se aplicarán a la especie porcina y a todos aquellos productos derivados.

La fachada principal de la Inspección de la Policía Nacional de Madrid apareció ayer con una serie de pintadas en las que se pide una Policía civil y la unificación de los Cuerpos policiales. Se da la circunstancia de que la fachada del edificio está vigilada por policías nacionales y nadie ha impedido que se efectuaran las pintadas.

El dólar volvió a experimentar ayer un nuevo máximo en la sesión de cambio al cotizarse a 148,900 pesetas. En la semana transcurrida se han registrado varios cambios que han supuesto sendos «récorde» en su cotización.

El subsecretario de Trabajo ha anunciado las nuevas acciones del Fondo Nacional de Protección al Trabajo que utilizará este año 31.544 millones de pesetas en diversos programas con repercusión en el empleo.

## Explosionan artefactos en tres sucursales bancarias de Bilbao

Bilbao.—Tres artefactos han estallado durante la noche en Bilbao, dos de ellos en sucursales del Banco de Bilbao y el tercero en una agencia del Banco de Santander.

La primera de las explosiones se produjo pasada la medianoche en la sucursal que el Banco de Bilbao tiene en la calle Autonomía, esquina doctor Areilza, y produjo la rotura de los cristales de la entidad.

Un minuto después hacia explosión otro artefacto, esta vez en una sucursal del Banco de Santander en la calle doctor Areilza, junto a Gran Vía, causando daños de escasa consideración.

Por último, unos cinco minutos más tarde estallaba una tercera bomba, colocada en la sucursal que el Banco de Bilbao tiene en la calle Henao.

La onda expansiva destruyó la puerta de entrada, rompió la luna trasera de un vehículo que se encontraba en las inmediaciones, y, según parece, produjo heridas de escasa consideración a una joven que pasaba por el lugar.—Efe

## ETA-M ASUME RESPONSABILIDADES

Bilbao.—ETA Militar ha asumido la responsabilidad del atentado perpetrado el pasado día 4 contra una patrulla de la Guardia Civil en Ortuella (Vizcaya) que no causó víctimas.

En llamada a la delegación

en Bilbao del diario «Egin», el comunicante anunció que próximamente habrá un nuevo comunicado sobre el tema.

El atentado del pasado día 4 se produjo al hacer explosión una bomba-trampa, de tipo «hornillo», situada en un lateral de la carretera nacional 634 en el momento en que pasaba una dotación de la Guardia Civil.

## UNION ELECTRICA, S. A.

### CORTE EN EL SUMINISTRO DE ENERGIA ELECTRICA

Para efectuar trabajos en sus instalaciones de alta tensión UNION ELECTRICA FENOSA, S. A., cortará el suministro de energía eléctrica mañana domingo, día 17, a los sectores y horas siguientes:

De 9 a 14 para entroncar líneas de 46 KV. en nueva subestación de Cantalejo afectando a los siguientes pueblos: Cantalejo, Fuente-rebollo, Puebla de Pedraza, Rebollo, Valleruela de Pedraza, Arevalillo de Cega, El Guijar, Valdevacas, El Cubillo, Pajares de Pedraza, Arahuetes, La Veilla, Requiñada, Pedraza, Rades, Aldealengua de Pedraza, Aguas de Cantalejo, Valdesimonte, Ventosilla, Valdesaz, Castillo de Castilnovo, Condado, Villafranca, Torrecilla y la Nava, Aldeacorbo, Consuegra, Villar de Sobrepeña, Aldearaso, Aldeala-fuente, Ventosilla, San Pedro de Gaillos, La Matilla, Valleruela de Sepúlveda, Valleruela de Pedraza, Tejadilla, Orejana, Revilla, San-chopedro, todos los centros de transformación particulares afectados por estas líneas y los distribuidores D.ª Heledora Gómez de Miguel y D. Mauricio Carrascal.

De 8 a 14 para reparar los centros de transformación de La Trinidad y La Cuesta en Cuéllar.

De 8 a 14 para reponer aislamiento, la línea de Vitoria afectando a El Henar, Vitoria y todos los centros de transformación particulares de esta línea.

De 8 a 13 los centros de transformación de Garcillán, Gasolinera, Anaya, y el Caserío del Ardido, para entroncar una nueva línea.

De 9 a 12 para cambiar un seccionador, la línea del Whisky afectando a los siguientes centros de transformación: Quitapesares, D. Domingo Ortega, Hijos de D.ª Tomasa Martín, FEMSA, D. Elvadio Domingo, D. Jesús Martínez, Rancho de San Antonio, Urbanización Los Erizos, Campamento y Urbanización Parque de Robledo. Segovia, 15 de julio de 1983.

Potenciación de los seguros integrales

LA ADMINISTRACION PREPARA EL PLAN DE SEGUROS AGRARIOS 1984

La Entidad Estatal de Seguros Agrarios (ENESA) tiene ya elaborada la propuesta que deberá ser aprobada por el Gobierno sobre el Plan de Seguros Agrarios para 1984 de acuerdo con los compromisos que en esta materia tiene el Partido Socialista Obrero Español.

Según la propuesta de Plan de Seguros aprobada en la Comisión General de ENESA, el Plan para 1984 supone una asignación de 5,455 millones de pesetas, cifra que podría ser modificada al alza en un futuro por el Gobierno a la vista de las peticiones de pólizas que se produzcan en el sector.

Esta partida de 5.455 millones de pesetas supone un considerable aumento sobre las cifras que se barajaban para el Plan de 1983 aprobado en su día por el Gobierno anterior y que se elevaba a 3.587 millones de pesetas.

A la vista de los daños ocasionados por la sequía, enfermedades y otras circunstancias, el Gobierno con buen criterio piensa que un buen seguro amplio y barato para el campo es lo más barato para la Administración y lo más rentable y seguro para los propios hombres del campo.

ción ha de ser progresiva y, sobre todo, en la ganadería, es preciso que las explotaciones que accedan a las pólizas cumplan las debidas condiciones sanitarias. El ganadero hay muchas ocasiones en que no puede hacer nada contra una determinada enfermedad pero debe poner de su parte también todos los medios, llevar todos los controles vacunaciones para evitar en lo posible que las enfermedades se desarrollen.

AMPLIACION DE LOS SEGUROS INTEGRALES

Como se ha manifestado en numerosas ocasiones, objetivo del Gobierno es que el Seguro Agrario se vaya implantando cada día con más fuerza en el sector y para ello no se van a regatear ayudas en forma de subvenciones y sobre todo información. En los últimos años, a excepción del Seguro de pedrisco e incendio en los cereales...

drisco e Incendio en los cereales de invierno, otros seguros han fracasado por la abulia del agricultor y ganadero y también por la existencia de unos mecanismos excesivamente complicados para hacer las pólizas.

En el Plan de Seguros de 1983, los responsables de ENESA habían solicitado una cantidad de unos 50 millones de pesetas para tareas de divulgación del Seguro. Esa cantidad fundamental para aplicar este Plan, fue recortada sin embargo por Hacienda.

La propuesta de Plan elaborada por ENESA mantiene la misma filosofía que los planes anteriores y ganaderos de economías modestas, pudiendo quedar excluidas aquéllas cuyos ingresos sean muy importantes; mantiene unas subvenciones escalonadas en función de las producciones y los riesgos y presta una atención especial para las pólizas colectivas en una vía para animar a los agricultores y ganaderos a trabajar juntos.

La subvención media de este Plan se eleva al 49,06 del coste previsible del Seguro ya que el tope fijado globalmente es del 50 por ciento. Sin embargo, los seguros experimentales, los que se quieren potenciar, tienen unas subvenciones sobre las primas que les correspondería pagar de hasta el 80 por ciento contando con que fueran colectivas como sería el caso de la peste porcina.

En las últimas campañas, se ha intentado aunque con escaso éxito que los agricultores promovieran sus propias mutuas aseguradoras, objetivo que no se ha conseguido hasta la fecha y que su implantación beneficiarían a los hombres del campo.

El Gobierno, éste es uno de los puntos más claros, está decidido a sacar este reto del Seguro Agrario adelante y para ello, además de una mayor agilización en la Administración se debe contar con la voluntad de los agricultores en un tema de gran beneficio.

El Plan de Seguros Agrarios para 1984 contempla una serie de novedades realmente muy importantes.

Mientras en 1982 el seguro integral de cereales sólo se cifraba en unas 50.000 hectáreas, este año se trata de seguir con la línea iniciada en 1983 no poniéndose un techo de hectáreas. Los agricultores deberán ceñirse a los rendimientos medios que se obtengan realmente en cada zona y en base a esos mermos se fijarán las primas. En 1983 las pólizas se podrán comenzar a suscribir desde el 1 de septiembre hasta el 31 de enero.

En ganado vacuno se pretende ampliar el seguro integral para pasar de las 100.000 cabezas de 1983 a unas 700.000 en 1984 afectando tanto a las de carne como a las de leche.

dición indispensable para poder hacer este seguro es que las vacas estén vacunadas contra brucelosis y tuberculosis. Las granjas de leche deberán estar inscritas en el Registro Provincial de Explotaciones Lecheras. Como señalaba recientemente en Salamanca el subsecretario de Agricultura, Francisco Peña, el Gobierno apoya al sector pero no está dispuesto a colaborar con quienes no sigan las directrices del Gobierno en temas como éste. Porque, de poco serviría potenciar un seguro si luego no se cumplen las condiciones sanitarias mínimas.

En porcino también se quiere consolidar en 1983 la línea de seguro integral. Pero para ello es preciso que las ganaderías que lo deseen cumplan una serie de condiciones sanitarias como el ser granjas de sanidad comprobada, de protección sanitaria especial o agrupaciones de defensa sanitaria. En la actualidad se estima que estos requisitos los cumplan unas 700.000 cabezas.

Como datos nuevos de esta propuesta de Plan para 1984 destaca la ampliación del seguro experimental en pera y cereza, la introducción de riesgos de lluvia y viento huracanado en tabaco, seguro nacional en ciruela, ampliación del seguro de tomate a otras hortalizas, seguro integral de viñedo para uva de vinificación con carácter experimental en la zona de Denominación de Origen Rioja, seguro de helada o viento en los cultivos protegidos, seguro de lluvias para la recolección de algodón, seguro de helada, pedrisco, y viento o lluvia en una de mesa con cobertura nacional, subvención de 40 millones para luchar contra el granizo. Igualmente destacan los estudios para la viabilidad de seguro de incendios forestales y de seguro de incendios también en pastos y rastrojeras.

VIDAL M. CARLÓN

NOTA: La petición de cualquier crédito para colaboración, anticipos de campaña, compras de fertilizantes, semillas a la Administración no es posible si el agricultor o ganadero no tiene suscritos los seguros existentes correspondientes a el producto para el que se quieren destinar los fondos. Ejemplo, el SENPA no dará un crédito de campaña para compra de semillas de cereal si el agricultor no justifica que tiene hecho el correspondiente seguro.

PLAN PROPUESTO PARA 1984

Table with columns: SEGUROS, Coste previsible del seguro (106 ptas.), Subvenc. ENESA (%), Subvenc. ENESA (millones). Rows include Pedrisco e incendio en cereales de invierno, Helada, pedrisco y viento huracanado en cítricos, etc.

LINEAS DE SEGURO PLAN 1983

Table with columns: SEGUROS, Coste previsto del seguro (106 ptas.), Sub. media ENESA (%), Subv. ENESA (106 ptas.). Rows include Pedrisco e incendio en cereales de invierno, Leguminosas, Pedrisco en cereales de primavera, etc.

RECORTE Y ENVIE ESTE CUPON A:

CENTRO UNIVERSITARIO

Form for enrollment at Centro Universitario, VALLADOLID-8. Includes fields for name, address, profession, and contact details. Text: 'Está verdaderamente interesado/a para inscribirse en el curso de acceso a la Universidad para mayores de 25 años a distancia.'



Campaña lechera

## La Administración no aceptó las propuestas de los ganaderos

Cuando el Gobierno aprueba una Regulación de Campaña, previamente, ha recibido un documento elaborado por la Comisión Especializada del FORPPA, en la que se reflejan los criterios de quienes la componen.

Esta Comisión, formada por Administración y sectores privados (Organizaciones Agrarias, Industriales, Exportadores, amas de casa, etc.), tiene representación mayoritaria de funcionarios, 12 de la Administración por 5 de los agricultores y ganaderos. El ministro de Agricultura ha criticado en repetidas ocasiones su formación, lo que no parece problema para el FORPPA que continúa utilizando la votación en cualquier asunto espinoso que se presente. La cita Comisión sigue sirviendo para los fines que la crearon: conseguir que los criterios de la Administración sean siempre mayoría a la hora de las votaciones.

Esta fórmula de apariencia democrática, pierde todo su significado en su actual estructura y las Organizaciones Agrarias empiezan a preocupar seriamente por la poca acogida que tienen sus propuestas.

En la Comisión Especializada dedicada a la Campaña Lechera 83/84, la Coordinadora de Agricultores y Ganaderos (COAG) y los Jóvenes Agricultores (CNJA) se retiraron de la citada mesa.

Las razones de este desplante se deben, fundamentalmente al rechazo de la Administración a las reiteradas peticiones de los productores de leche en el sentido de adelantar la fecha de inicio de la campaña y por tanto del nuevo precio de garantía.

### DENUNCIAS

Los pequeños ganaderos de leche, a través de sus organizaciones están utilizando su artillería sindical, denunciando la situación de inferioridad ante las centrales lecheras y, lo que es más grave, la continuada aceptación administrativa ante las peticiones de los industriales.

Los retrasos en la adaptación de nuevas fórmulas para el pago por calidad, el oscurantismo en el pago de primas y descuentos por parte de algunas industrias están siendo denunciados por el perjuicio que supone en las rentas de los productores.

El incremento de los gastos de producción y la escasez de leche que parece existir este año llevó a los ganaderos, productores de leche, a pedir el adelanto de la Campaña al 1 de julio, petición retrasada por la burocracia que parecía tener esta decisión en el FORPPA. Tampoco fue aceptada la propuesta del primero de agosto y agotadas todas las posibilidades COAG y CNJA se retiraron.

El precio de la leche fue uno de los que se vio incrementado por encima de la media de los productos regulados. A pesar del 11 por ciento de elevación, la subida de costes ha superado y absorbido con creces las 28,75 ptas./litro, que de no cambiar los criterios de la Administración, entrará en vigor en septiembre. Para equilibrar esta situación y afianzar un mejor precio ante una situación de ventaja para la oferta realmente extraña en este sector, es por lo que los ganaderos entienden no causar problemas solicitando el adelanto de fechas.

### CAMPAÑA 83/84.

Al Gobierno, para su aprobación se remitirá un proyecto de Real Decreto, en los siguientes términos: la campaña comenzará el 1 de septiembre con un precio indicativo de 29,15 pesetas y un precio de intervención superior de 29,25 pts./litro.

Las primas muy posiblemente pasarán de las 0,35 pts./litro actuales a 0,40 por décima de grasa que sobrepase al 3,2%. Los descuentos por décima de extracto seco inferior al 11,4% pasarán de 0,60 a 0,70 pts./litro.

La representación industrial propuso la sustitución del artículo sexto del vigente Decreto 3520/1974 para conseguir una mayor agilización de las importaciones así como que los pre-

## Postura de la Unión de Agricultores y Ganaderos de Segovia ante la regulación de la campaña de carne de vacuno

Unión de Agricultores y Ganaderos de Segovia.— Esta Unión quiere hacer pública su postura, ante el Real Decreto 1787/1983 de 23 de junio por el que se regula la campaña de carne de vacuno 1983-1984.

Quiere dejar claro su desacuerdo con dicho Real Decreto en los siguientes puntos:

1.º—Dadas las estructuras de recría de ganado vacuno en la provincia de Segovia, explotaciones intensivas en la mayor parte de los casos, este Real Decreto no las tiene en consideración ni las da tiempo suficiente para adaptarse a la nueva normativa, que las margina y las deja prácticamente, entregadas al mercado libre. Con lo cual la intervención que regula este Decreto las deja completamente al margen.

2.º—Consideramos que el mes de julio es insuficiente para poder matar todas las canales de más de 300 kg. No se entiende cómo la Administración, sabiendo las existencias de ganado que ahora está a punto para venderse, ha puesto un plazo tan corto. Creemos que

cios de cesión de la leche de importación fuesen más caros que los que actualmente se establecen, evitando así la desorganización del mercado.

VIDAL M. CARLON

debería cogerse todo el ganado que se ofrezca.

3.º—Estando regulado el ganado vacuno, es inadmisibles que un tipo de canales esté sin amparar por ningún precio de garantía. Consideramos que no se puede hacer una regulación referida, exclusivamente a kg./canal. Sería muy deseable tener en cuenta factores como la calidad, ya que pueden darse extras y primeras en canales superiores a ese peso máximo que ampara la nueva normativa.

4.º—Hechos como éste, nos indican que no es suficiente una negociación de precios agrarios, referida exclusivamente a precios, pues un precio cualquiera, según cual vaya a ser la regulación de campaña del producto y las medidas complementarias que le acompañan, puede dar un giro de 180º.

Es por esto, por lo que las Uniones, a través de la COAG, han considerado y siguen haciéndolo, como prioritario a la negociación de precios, la negociación de estos precios encuadrados dentro de unas medidas complementarias, que deben quedar claras en la propia negociación de precios agrarios.

# LAS COSAS CLARAS Y LOS VALORES AL PORTADOR

Para que pueda disfrutar de un coche nuevo, le ofrecemos las mejores condiciones del verano.

Hasta el 31 de julio, disponemos de modelos en los que se puede ahorrar hasta 60.000 Ptas.

Valoramos muy bien su coche usado y nos adaptamos a sus posibilidades de financiación.

Venga a comprobarlo.



## MOSA

avda. de san rafael, 64 (cerro de la horca).  
SEGOVIA

su concesionario PEUGEOT TALBOT



Grecia

## APROBADO EL TRATADO DE RETIRADA DE LAS BASES NORTEAMERICANAS

Atenas.— El primer ministro griego, Andreas Papandreu, anunció ayer en Atenas la firma del nuevo tratado sobre bases militares norteamericanas, cuyo futuro en Grecia estaba en entredicho desde que los socialistas llegaron al poder, hace casi dos años.

Nueve meses de negociaciones, interrumpidas en seis ocasiones, terminaron con la firma de un acuerdo que, según palabras del primer ministro griego, contempla por primera vez la igualdad de los dos signatarios.

Para Papandreu, este nuevo acuerdo es «un calendario de retirada» de las bases y no un tratado para su mantenimiento. Tras el vencimiento del tratado, el 30 de diciembre de 1988, los Estados Unidos tienen un plazo máximo de 17 meses para cerrar sus instalaciones en Grecia.

Tanto el presidente griego, Constantino Karamanlis, como el principal dirigente de la oposición, Evangelos Averof, han expresado su satisfacción por el acuerdo.—Efe

## Duros enfrentamientos entre musulmanes y el Ejército libanés

Beirut.— Cuatro muertos, 22 heridos y 70 detenidos, es el resultado de los enfrentamientos registrados ayer entre grupos musulmanes chiitas y fuerzas del Ejército libanés, en el barrio

de Wadi Abu Jmil, informó radio Beirut.

Los enfrentamientos comenzaron poco después de que el presidente Amin Yamayel, hiciera pública la ratificación del acuerdo libano-israelí, para la retirada de las tropas extranjeras del Líbano.

Este acuerdo entrará en vigor una vez que las autoridades libanesas lo ratifiquen con las israelíes, aunque la fecha para la celebración de la misma aun no ha sido fijada por las autoridades libanesas.—Efe

### Compro finca

Con labor y pastos.  
Superficie a partir  
de 100 Ha.

MIGUEL TOVAR  
Teléfono 41 48 81

Argentina

## Videla y Harguindeguy serán procesados por abuso de autoridad

Buenos Aires.— El primer presidente del Gobierno militar argentino después del golpe de estado de 1976, Jorge Rafael Videla y su ministro de Interior, Albano Harguindeguy, serán procesados por privación ilegítima de la libertad y abuso de autoridad en la causa que les sigue Carlos Menem, exgobernador peronista de la provincia de La Rioja.

Según el Código Penal argentino, si el juez les encuentra culpables, Videla y Harguindeguy podrían ser condenados a una pena de uno a dos años de prisión además de una inhabilitación especial por el doble de tiempo para ejercer cualquier tipo de función pública.

## Concluyó la reunión de los ministros del «Grupo Contadora»

Panamá.— Después de la segunda jornada de trabajo, celebrada ayer en Panamá, los ministros de Asuntos Exteriores de los países miembros del «Grupo de Contadora» emitieron un boletín informativo, en el que anunciaron que ya ha quedado preparada la reunión del domingo próximo en Cancún, Méjico.

El boletín, dice que los ministros de Panamá, Colombia, Méjico y Venezuela actuaron «dentro del espíritu de la declaración

## La guerrilla salvadoreña controla el norte de Morazán

San Salvador.— Fuerzas del frente «Farabundo Martí para la Liberación Nacional» (FMLN) controlaron ayer más de diez poblaciones del norte del departamento oriental de Morazán, después de duros combates contra tropas del Ejército, afirmó la clandestina «Radio Vencemos».

La emisora añadió que durante los fuertes enfrentamientos los rebeldes causaron unas cien bajas, entre muertos y heridos, al Ejército salvadoreño.

La guerrilla ha hecho de Morazán uno de sus más fuertes e importantes bastiones desde que empezó la guerra, hace más de tres años. Funciona allí la Comandancia General del «FMLN» y de los principales grupos rebeldes.

Si embargo, en los últimos días fuentes militares manifes-

taron que el Ejército había expulsado de Morazán a los guerrilleros con una vasta operación antiguerrillera, durante la cual dieron muerte a numerosos rebeldes.

Por otra parte, las autoridades militares de la población de Tocatepeque, 16 kilómetros al norte de esta capital, decretaron el toque de queda desde las nueve de la noche hasta las cinco de la madrugada, hora local.

En San Salvador, desde la noche del miércoles hasta esta madrugada han muerto 8 personas, entre ellas 4 militares.

Por otra parte, el arzobispo de San Salvador, Arturo Rivera y Damas, pidió ayer en Suchitoto, que se reflexione seriamente para alcanzar una paz en El Salvador fundamentada en la justicia, la verdad y la libertad.

Ante las más altas autoridades de la nación, entre las que se encontraba el presidente de la República Alvaro Magaña, Rivera y Damas, ofició una misa en Suchitoto, situada a 44 kilómetros al norte de San Salvador, considerada oficialmente como «ciudad mártir» porque ha visto como su población se ha reducido en casi treinta mil personas en los últimos dos años, ya que está situada en una de las zonas más conflictivas de El Salvador.

### LOS SINDICATOS PIDEN EL RETRASO DE LAS ELECCIONES

La mayor agrupación sindical de El Salvador pidió ayer que se aplacen los próximos comicios para el año que viene y que no se apruebe la Constitución que está elaborando hasta que haya sido debatida públicamente.

En un comunicado que publicó ayer en la prensa nacional, la Unión Popular Democrática (UPD) estima que las próximas elecciones, programadas para finales de este año, pueden resultar un «fracaso» si no se tiene «una fórmula que garantice la participación de los sectores conflictivos».—Efe

## Ocho muertos por un tifón en Filipinas

Manila.— Ocho personas murieron ayer y unas 12.000 familias han perdido sus hogares en las regiones filipinas de la isla de Luzón y Metro Manila, como consecuencia del tifón «Bebeng», que atravesó estas provincias con vientos superiores a los 120 kms. por hora, han informado fuentes oficiales.

Las mismas fuentes han añadido que las pérdidas en propiedades y cosechas ascienden a unos 150 millones de pesetas.

## PANORAMICA

PERU: Un policía y un abogado resultaron gravemente heridos en dos actos terroristas habidos ayer en el departamento de Ayacucho.

CHINA: China ha desmentido una información anunciada por una estación de televisión de Hong-Kong, según la cual habría propuesto a Gran Bretaña mantener el sistema capitalista en la colonia durante cincuenta años después de 1997, fecha en la cual pretende restablecer su soberanía.

ITALIA: El vicepresidente de la Administración Provincial de Savona, el socialista Gianfranco Sangalli, fue detenido ayer, acusado de estar implicado en el «escándalo Savona-caso Teardo».

ARGENTINA: La justicia federal argentina denegó la excarcelación del almirante Emilio Eduardo Massera, excomandante de la Junta Militar que derrocó a Isabel Perón en 1976, implicado en la desaparición del empresario Fernando Branca en 1977.

# CLUB LAGO

BODAS  
BANQUETES

Aparcamiento propio  
para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3

Teléfono 42 00 59

## MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD

Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA



**ALQUILER DE:**

- Gruas torre
- Gruas plegables
- Dumpers • Carretillas
- Compresores
- Grupos electrógenos
- Hormigoneras
- Montacargas
- Andamios • Puntales, etc.

**Venta de maquinaria usada de obras.**

**ALVISA**  
ALQUILER, VENTA Y SERVICIO DE MAQUINARIA DE OBRAS.

OFICINAS: Polígono Argales · Parcela 45  
Apartado 741 · Telf. 23 60 02  
PARQUE: Camino Viejo de Simancas, 48  
Telf. 27 81 12 · VALLADOLID

Los científicos soviéticos han vuelto a comprobar su hipótesis sobre la naturaleza química de la memoria. Se han descubierto las sustancias que transmiten a la médula espinal la información sobre el funcionamiento del sistema nervioso central o neuroeje. El estudio en cuestión, además de ofrecer interés puramente teórico, abre nuevas perspectivas para curar algunas afecciones.

Ya en 1965, el académico Yuri Ovchinnikov supuso que los péptidos, sustancias cuyas moléculas, al igual que las de las proteínas, están formadas por aminoácidos, constituyen la base material de la memoria. Las moléculas de los péptidos son de menor dimensión y contienen de 10 a 20 radicales de aminoácidos. Los cálculos mostraron que las posibilidades informativas de los péptidos son enormes, pues, con escasos 15 radicales de aminoácidos es posible formar tantas moléculas peptídicas que permiten grabar el contenido de la memoria de 10 mil personas adultas.

Hoy ya se conocen bastantes hechos que comprueban la hipótesis de Ovchinnikov. Se han obtenido y analizado péptidos capaces de ejercer una intensa y sutil influencia en el neuroeje. Se conocen, por ejemplo, péptidos que producen sueño profundo y péptidos que tienen un poderoso analgésico. Un péptido produce en las ratas el temor a la oscuridad; otro les priva del temor al sonido penetrante

de un timbre eléctrico. Además, se han obtenido péptidos que obligan a los pececillos a preferir el color azul o el color verde, según deseos del investigador.

#### «EXTRACTO» DE LA MEMORIA

Hace poco, Guénrik Vartanián, del Instituto de Medicina Experimental de la Academia de Ciencias de la URSS, informó sobre unos experimentos extraordinarios, que abren grandes perspectivas para poder curar algunas graves secuelas de afecciones del sistema nervioso central.

En los vertebrados, la coordinación de los movimientos es controlada, en lo fundamental, por el cerebelo. Si afecta alguna porción de éste, se produce una alteración de la actividad coordinada de los grupos musculares. Si se interrumpe la comunicación entre el encéfalo, que ejerce el control supremo, y la médula espinal, que supervisa los reflejos incondicionales, los

## PUEDE EXISTIR LA SUSTANCIA DE LA MEMORIA

músculos recuperan su movilidad normal, siempre y cuando entre la operación en el cerebelo y la interrupción del contacto entre el encéfalo y el neuroeje no pasen más de 45 minutos. En caso contrario, se conserva la coordinación alterada.

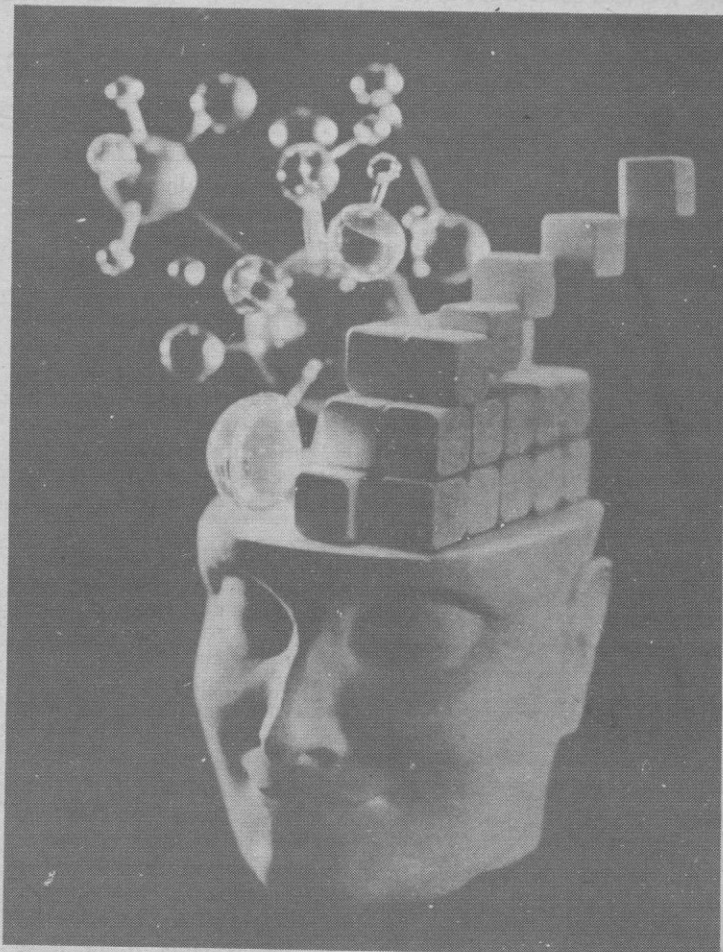
Este hecho puede interpretarse de la manera siguiente: en 45 minutos la información de que se ha alterado el cerebelo se transmite de alguna forma al neuroeje, donde queda asentada.

¿Será posible que esta información se transmita con ayuda de sustancias químicas contenidas en el líquido cefalorraquídeo?

Se ha hecho un experimento: del cerebro de un animal con el cerebelo afectado se ha preparado un extracto que se introdujo posteriormente al cerebro de un animal sano. Este perdió la coordinación en la misma forma que el animal sometido a la intervención del cerebelo, con la particularidad de que son asombrosas dos características del fenómeno observado. Pri-

mero, el extracto del cerebro guarda la información de, por ejemplo, qué pata, la izquierda o la derecha, debe dejar de funcionar normalmente. Segundo, el agente químico portador de dicha información quedó privado de su característica específica, o sea, el extracto del cerebro de una rata producía parálisis de las extremidades en los coneji-

clase. Si se administra este líquido el animal después de la intervención, la alteración de la coordinación desaparece en seguida; si se inyecta el mismo líquido antes de la operación, la función motora no sufre alteración alguna, con la circunstancia de que, al igual que en el citado caso, las sustancias que segregan el cerebro tienen un efecto



mos de indias: el de los conejos y corderos ejercía influencia en las ratas, y el de los perros, en las ratas y gatos. Además, se ha dilucidado que el líquido cefalorraquídeo de un hombre con una extremidad enferma produce alteración análoga en los gatos.

Así, pues, es obvio que el encéfalo afectado segrega sustancias universales que portan la información sobre la afección dada, información que es almacenada en la memoria del cerebro.

#### EL CEREBRO RECUERDA LOS TRAUMAS PARA CURARLOS

¿Para qué el cerebro tiene que recordar una catástrofe, si sería mucho más lógico y conveniente olvidar lo antes posible el accidente?

A diferencia de cualquier máquina ideada por el hombre, incluso la más perfecta, el organismo vivo tiene la extraordinaria propiedad de «repararse», curarse o, al menos, recompensar las funciones perdidas.

Lo mismo ocurre en caso de verse afectado el cerebelo. En el animal comienzan invisibles trabajos de reparación; y la extremidad recupera su función motora después de dos o tres semanas.

Los resultados de los experimentos fueron extraordinarios. El líquido cefalorraquídeo de un animal que había sufrido una intervención y luego recuperó la función perdida tiene un poderoso efecto curativo y profiláctico contra afecciones de la misma

idéntico en todos los animales y sólo en la extremidad cuya función ha sido alterada (si a un animal, que tiene afectada la pata izquierda, inyectamos el líquido cefalorraquídeo de un animal que tiene afectada la pata derecha, el defecto sólo se profundizará). Incluso el líquido cefalorraquídeo, tomado de una persona que padeció una alteración del aparato locomotor y luego se repuso, surtió un efecto terapéutico en el gato...

Entonces, se llega a la conclusión de que el cerebro registra la información sobre las alteraciones de una función con un fin bastante racional: saber cómo curar.

Por el momento resulta difícil juzgar las posibles consecuencias prácticas que puede comportar el estudio de las sustancias de la memoria. Antes de que éstas sean utilizadas con fines terapéuticos, los científicos deberán comprobar un sinfín de interrogantes de carácter cardinal. Sin embargo, ya en estos momentos se puede dejar bien claro que el estudio de los péptidos informativos abre grandes perspectivas que no ceden por su importancia al estudio de los ácidos nucleicos, sustancias de la memoria hereditaria en los organismos vivos.

V. JRAMOV  
(APN)

## ESTE VERANO, VIAJE A RITMO DE SAMBA. EN ESTEREO

Es **UN REGALO** para que disfrute, aún más, conduciendo un nuevo **TALBOT SAMBA**.

A los compradores de un **SAMBA\*** antes del 30 de julio, les regalamos un **RADIO CASSETTE ESTEREO Philips AC-510**, para que sus vacaciones sean más alegres.

La Red **PEUGEOT TALBOT** celebra así, con Vd., el **ANIVERSARIO** del lanzamiento del **TALBOT SAMBA**.

Le esperamos.



\*Oferta válida  
para los modelos S-GL-LS

## ESTE VERANO, MUSICA DE SAMBA.



**PEUGEOT TALBOT:**  
**FUERZA DINAMICA**



Suscríbese a:

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

# LOS DOCE ENCUENTROS QUE NO SE ATREVIO A JUGAR EL FUTBOL ESPAÑOL

Primero fueron los agentes del orden público. Luego las va-lilas protectoras... Ultimamente las rejas, los registros previos, la multiplicación de medidas de seguridad... Pero cuando la afición, enfurecida, se propone saltar al campo y descargar sus iras contra árbitro o jugadores, toda precaución es poca. El fanatismo se ha adueñado de los cerebros, y ya sólo laten los corazones. La masa se ha transformado en muchedumbre y, en el campo, en el interior de cada in-



dividuo reina la más irrefrenable irritación.

En ese momento, los ojos del espectador enfurecido se tiñen del rojo de la rabia contenida, las uñas se clavan en las palmas de las manos, se pronuncian gravísimos insultos y amenazas de muerte, mientras que el odio desnuda, por unos instantes, los más primitivos instintos humanos. Al día siguiente, esa máquina encolerizada, capaz de agredir hasta herirla a una débil presa vestida de negro, se apacigua y se transforma en un complaciente subordinado que aprieta tornillos o rellena papeles, sin que sus superiores presuman, ni por asomo, que ese pacífico hombre acaba de asestar un ladrillazo en la cabeza de un señor, por algo tan vano como un penalti.

## SOCIOLOGIA DEL FANÁTICO

Cada año, las mismas historias en todos los campos del mundo. La violencia y el fanatismo devoran las gradas y también el mismo terreno de juego. Las refriegas entre espectadores y jugadores o las agresiones a los árbitros cobran cada temporada nuevas víctimas. El vandalismo en los campos nunca alcanza su punto final. Siempre hay

## CAPITULO VI

# FIN DEL VANDALISMO EN LOS CAMPOS

*El fanatismo de los espectadores obligó a la Federación al cierre de 37 campos*

**Los colegiados despilfarran tarjetas amarillas, pero apenas se atreven con las rojas**

un «más difícil todavía». En la ciudad holandesa de Amsterdam la Policía llegó a detener a varios individuos por arrojar artefactos explosivos al césped, en el transcurso de un encuentro entre el Ajax y el La Haya. Práctica también utilizada en el apasionado fútbol sudamericano, que ha puesto de moda por el Continente la «gracia» de orinar desde las altas tribunas a los aficionados de las gradas más bajas.

El fútbol español, también, tocado por este «cáncer» del vandalismo, gana violencia día a día como muestran a las claras los 37 campos clausurados por la Federación durante el pasado año, entre ellos tres de Segunda División —Levante, Murcia y Cádiz— y tres de Primera —Salamanca, Real Sociedad y Real Madrid—. Todos ellos han sido víctimas del fanatismo en mayor o menor medida. Pero, antes de seguir adelante, cabe preguntarse por la personalidad de ese ser despreciable tristemente protagonista en demasiadas ocasiones.

El fanático es alguien que, con desmesurada pasión, defiende de una causa, una creencia, un partido, dando más importancia a su «fe» que a lo percibido por los sentidos. Predominan en él los dictados del corazón sobre los de la razón. El fanático se entusiasma ciegamente, no ve más que lo que quiere ver. En cierto modo, es un idealista que no acepta la realidad tal cual, moldeándola a su modo; pero también es un individuo despersonalizado, arrastrado por el criterio de una masa vociferante.

Desde el punto de vista social y biológico, el fanático padece el abrumador peso de represiones de todo tipo y necesita, a cualquier precio, desahogar sus pasiones contenidas. El agresivo ritmo de vida moderno le amenaza hasta desdibujar su inicial personalidad. La forma más fácil de responder a estos estímulos violentos, es, asimismo, con violencia. Para el ex presidente del Atlético de Madrid, doctor Cabeza, la agresividad es inherente y necesaria al ser humano y, por supuesto, al espectador de fútbol. Es una respuesta, opina, a la imperiosa necesidad que tiene el cuerpo de descargarse de adrenalina, hormona segregada por las glándulas suprarrenales y cuya contención provoca trastornos psíquicos muy numerosos.

El fanatismo futbolístico ha adquirido tal importancia social que sociólogos de todo el mundo le han incorporado a su estudio. En especial, cuando reviste sus formas más violentas y procazes, trastocándose en agresiones físicas a terceras personas.

Es decir, cuando el fanatismo se convierte en gamberrismo futbolístico.

### VANDALISMO CON BOTAS DE TACOS

Sería reconfortante para el fútbol internacional y para el español si, al menos, la violencia sólo proviniera de las gradas. El césped donde se desarrolla el juego estaría entonces inmaculado, pero la realidad es muy otra. Esos 37 campos de fútbol cerrados en España durante el pasado año son nada más que una parte del vandalismo de nuestro fútbol. Que sobre el terreno caigan tornillos, bolas de acero o casquillos de bala, entre otras piezas metálicas contundentes; que tal o cual grupo de espectadores la empresa a golpes con un árbitro preparándole una encerrona tras el partido, como ocurrió en Ubeda, o que los «hinchas» más furiosos se causen lesiones de pronóstico grave, todo esto no es desgraciadamente sino parte de la violencia de los estadios españoles.

Sobre el césped se practica



también una progresiva forma de violencia, que cada temporada se cobra varias lesiones de extrema gravedad, cuando no irreversibles. Isidro, Santi, Hierro, Dani, Satrústegui, Zamora, Gilberto, Del Cura, Pedraza, Fraile, Ademir o Iruigibel, entre otros, han pasado este año penosamente por enfermerías y quirófanos en busca de la recomposición de su tibia, clavícula, peroné o desgarrados ligamentos. Para lograr la victoria, todo vale a la mayor parte de nuestros jugadores, que rara vez dan una tregua a la violencia de los tacos afilados, a veces más peligrosa que la de botella en mano desde las gradas.

Mientras tanto, los árbitros españoles se curan en salud

mostrando cientos de tarjetas amarillas y muy pocas rojas. La dureza innoble ha impuesto su propia ley sobre los campos marcando más que el propio reglamento hasta donde puede dejar «jugar» el colegiado, que, si se decidiera a erradicar los malos modos del partido que arbitra, obviamente se quedaría solo.

A la vista de los resultados, las sanciones que luego reparte el Comité de Competición se quedan bastante cortas. No hacen mucha mella ni en los jugadores ni en los equipos; y los sancionados repiten sus habituales modos en la primera ocasión que se les presenta. A ello se suele oponer el ya manido argumento de que el fútbol es un deporte duro y viril y que, por tanto, se ha de nutrir de lesiones de envergadura. Nada más falso, pues son términos muy distintos dureza y violencia. Raramente se encuentra un deporte más duro que el rugby, pero, a la vez, tampoco más noble. En el rugby se lucha cuerpo a cuerpo, sin balón por medio en cier-

tas acciones, y es hasta permisible el bloqueo de pies en la carrera del adversario. Pese a lo cual, el rugby europeo —el americano es otra cosa bien distinta— cierra sus temporadas sin sangrías como las cometidas en el fútbol sobre la integridad de las más hábiles figuras.

Si bien el reglamento es tajante en su rechazo destemplado a la violencia, el uso habitual de la «guadaña» ha concedido demasiadas bazas a la violencia, dejándose llevar colegiados y Federación por las permisividades internacionales en este terreno. En realidad, la violencia no está castigada en su medida. A menudo se sanciona definitivamente —mediante el procedimiento de la expulsión y demás sancio-

nes federativas posteriores— a las acciones más duras cuando son repetidas o habituales en el transcurso del juego. Ese primer «hachazo», que inutilizó a perpetuidad para la práctica del fútbol a hombres como Bustillo, Ocampos o Clemente, sólo se castiga con el aviso, no con la expulsión directa como bien merece.

Es una costumbre normal entre los colegiados incluso de mayor fama, sobre todo del fútbol anglosajón y centroeuropeo, esa especie de «laissez faire» a la violencia. Si encima el agresor juega en su propia casa, el factor ambiente tiene también su influencia en el momento de decidirse el árbitro por la tarjeta roja o amarilla. Son, en general, pequeños matices de apreciación, pero cuya falta de rigidez en el castigo determinan que algunos defensas se «emborrichen» de espinilla contraria.

Junto a los ya nombrados anteriormente, cabe aún, a vuela pluma, confeccionar una no exhaustiva lista de las víctimas españolas de esa otra violencia practicada con el calzón corto. Para no aburrir, citaremos sólo quince graves lesionados en las últimas temporadas, abatidos por los vandálicos modos de sus contrarios: Ferrero, Quique, Botubot, Tendillo, Montero, Modesto, Baquero, Verdugo, San José, Cunningham, Sabido, Redondo, Benitez y Arnesen.

### ¿ES POSIBLE LA SOLUCION?

¿Es posible todavía acabar con la violencia en los campos de fútbol españoles? Desgraciadamente es una pregunta ni siquiera polémica y de fácil y contundente respuesta: NO.

Todo lo más, la Federación, los árbitros, los clubs, la afición y todos aquellos interesados en suprimir el vandalismo en los estadios podrán dedicarse solamente a controlar el fenómeno, pero raramente podrán erradicarlo. Los colegiados más autoritarios y el Comité de Competición impondrán sus sanciones a los jugadores; afición y prensa recriminarán, no sin parcialidad, los actos que consideren más violentos; los clubs amonestarán a sus muchachos más duros, y la sociedad se autoprotegerá del vandalismo acudiendo a las fuerzas de seguridad. Pese a todo ello, la violencia persistirá en el fútbol español, como en el de otros países, por una sencilla razón: es prácticamente imposible atajar sus causas. Es decir, el día en que desaparezcan de la sociedad los complejos, las represiones, las frustraciones sociales y familiares, la mediocridad y el desencanto, sólo entonces habremos acabado con el fanatismo del público, o, más correctamente, con todos los fanáticos. Y también el día en que el fútbol español deje de significar un millón por gol y se limite a lo genuinamente deportivo, en ese momento ya no será preciso doblar el espinazo del contrario para ganar a toda costa.

En la medida en que tales conjeturas se transformen en logros socio-deportivos, el fútbol habrá descargado toda su violencia. Hasta ese instante, cabe el recurso de las cataplasmas y el árnica.

(Es un servicio exclusivo de la agencia MENCHETA. Prohibida su reproducción total o parcial).

# PEDRO DELGADO: «Puedo vestir de amarillo, pero les hay mejores que yo»

## Hoy, etapa decisiva de contra-reloj

Le Bigaut ganó la de ayer y Delgado sigue quinto en la general

El corredor francés del equipo Mercier, Pierre le Bigaut, se adjudicó en solitario la decimo-cuarta etapa del Tour, disputada entre Aurillac e Issoire, sobre 149 kilómetros de recorrido, invirtiendo un tiempo de tres horas y nueve minutos y dieciséis segundos, a una media de 40,772 kilómetros por hora. Tras él, con más de seis minutos de retraso, llegaron el holandés Theo de Rooy y el galo Dominique Arnaud. A continuación llegó un primer pelotón comandado por el español Carlos Hernández. Por otro lado, Pascal Simon, que sigue con su fractura de omóplato, continúa conservando el «maillot» amarillo de líder por quinto día consecutivo.

La corta etapa de ayer no presentaba excesivas dificultades en su trazado, a excepción del alto de Puy-Mary, de segunda categoría, a sólo 35 kilómetros de la salida. Cuando el pelotón llegó a la base de dicho puerto se produjo la primera intentona

de escapada, que estuvo a cargo del francés Michel Laurent. Inició bien las primeras rampas, pero luego sería alcanzado por Lucien van Impe, que coronó y puntuó en la cima el primero. A escasos segundos de su rueda le siguieron el británico Millar, el propio Laurent, el español Angel Arroyo. Dos minutos más abajo, el grueso del pelotón intentaba dar caza a los fugados, pero era retenido por la formación del actual y accidentado líder, Simon, quien sufrió un ligero desfallecimiento.

El reagrupamiento se produjo en el descenso. Pero fue ese el momento que aprovechó Le Bigaut, protagonizando una escapada de un centenar de kilómetros. Fue descaradamente consentida ante lo intrascendente de su resultado de cara a la general, y sólo el español Hernández-Ubeda, el holandés Theo de Rooy y los franceses Arnaud, Bazzo y Berard, se sintieron con ganas de ir a la caza, que no finalizaría con éxito, ya

que el fugado entró en la meta con más de seis minutos de ventaja, y sus perseguidores más inmediatos a tan sólo un minuto de la serpiente multicolor.

### CLASIFICACION

**Etapas.** 1. Pierre le Bigaut (Fr.) 3-39-16. 2. Theo de Rooy (Hol), a 6 m. 14 s. 3. Dominique Arnaud (Fr.), a 1 m. 16 s. 4. Carlos Hernández (Esp.) a 6 m. 21 s. 22. Celestino Prieto a 7 m. 21 s. 29. Jesús Hernández-Ubeda. 34 Pedro Delgado. 42, Enrique Aja, con el mismo tiempo que Aja. 59 Angel Arroyo. 62, Anastasio Greciano, todos con el mismo tiempo que Prieto.

**General.** — 1, Pascual Simon (Fr.), 70-21-02. 2. Laurent Figneon (Fr.) a 4 m. 14 s. 3. Sean Kelly (Irl.), a 5 m. 29 s. 4. Jean Rene Bernaudeau (Fr.), a 5 m. 35 s. 5. Pedro Delgado (Esp.), a 6 m. 42 s. 11. Angel Arroyo (Esp.), a 9 m. 34 s. 57, Celestino Prieto a 48 m. 52 s. 60, Jesús Hernández-Ubeda, a 54 m. 35 s. 69, Anastasio Greciano, a 59 m. 37 s. 71, Carlos Hernández, a 1 h. 1 m. 7 s. 90, Enrique Aja, a 1 h. 23 m. 33 s.

**General de la montaña.** — 1. Millar, 106 puntos. 2. Jiménez, 87. 3. Van Impe, 82. 4. Delgado 56. 5. Corredor, 39.

### CUELLAR MAÑANA, SEGUNDO PREMIO VIEJAS GLORIAS DE CICLISMO

(J. C. LL. CORRESPONSAL)  
Mañana domingo se celebra el Segundo Premio Viejas Glorias organizado por el Club Ciclista San Miguel para las categorías de veteranos A y B. El recorrido será de 72 kilómetros siendo el recorrido seis vueltas al Monte. La salida será a las 10,30 de la mañana.

### TELEGRAMAS DEPORTIVOS

#### GOLF

Dentro de la mala racha de Severiano Ballesteros en el Open británico, ayer hizo mejor actuación que en días anteriores, se encuentra ahora a ocho golpes del primer clasificado, Stadler.

#### VELA

El velero gallego «Vento», que llegó a Santander ayer, es el ganador en tiempo real y en tiempo compensado de la cuarta y última etapa y vencedor absoluto de la regata Vuelta a España.

«En la crono escalada de hoy pienso estar entre los diez primeros»

Prácticamente acaba de bajar de la bicicleta. Era el fin de la etapa Arillac-Issoire y acudía camino de la ducha en el hotel.

Nuestro ciclista, Pedro Delgado, estaba al otro lado del hilo telefónico. La Redacción de EL ADELANTADO DE SEGOVIA conectó con él:

—¡Enhorabuena, Pedro! Tienes a los aficionados de España en vilo. Piensan que a lo mejor te enfundas el jersey amarillo.

—No quiero descartar esa posibilidad, pero, de verdad, los hay mejores que yo. Ahora lo veo tan cerca... De verdad, si lograra mantenerme hasta el final en el quinto puesto, sería para mí —también—, un éxito.

—Al Tour le restan aún 1.300 kilómetros. Entre ellos hay dos etapas llanas y dos contra-reloj. Eso parece más fácil para los rodadores.

—Puede que tengas razón, pero lo que a mí me preocupan de verdad son las contra-reloj. Y es que existe una cuestión clara que hay que ver y que también conozcan los aficionados. Correr en bicicleta es un riesgo y también cuestión de suerte. Ahí está el líder, por ejemplo, que el otro día sufrió una caída que casi le cuesta tener que retirarse y si, por otra parte, en un momento de lucha tienes un pinchazo y no hay equipo para que te apoye, pierdes todo lo que has ganado.

—¿Cómo han sido para tí las dos últimas etapas tras las fuertes luchas de los Pirineos?

—Han sido de transición. Nadie, al menos de los de cabeza, quería arriesgarse en exceso ante lo que tenemos hoy y mañana. Es cierto que en la meta, entre los que vamos en cabeza y el que ganó, hubo diferencias. Pero lo cierto ha sido que les dejamos marchar. La etapa de hoy (ayer para el lector), ha tenido lucha en los últimos kilómetros, ya que pinchó el líder y en el pelotón hubo revuelo.

—¿Cuál es tu situación en el pelotón ahora tras ser quinto en la general?

—Se me marca mucho. Los directores de equipo me han puesto «secantes» para que vayan a mi rueda. De verdad que resulta muy difícil salir porque van detrás de mí enseguida.

—¿Cómo están las fuerzas de Pedro Delgado para las dos etapas alpinas?

—De verdad que me encuentro muy bien. Nunca pensé que podría llegar al Tour y tener la fuerza de recuperación que ahora tengo. Espero poder seguir así hasta el final.

—Mañana (hoy) es una etapa importante y decisiva. ¿Qué puesto puede ocupar un escalador como tú?

—Debo estar entre los diez primeros. Para mí el favorito es el colombiano Patrocinio Jiménez, que ha demostrado ser un escalador nato; el suizo Breu, Arroyo, el holandés Van der Velde, que hoy ha sido el mejor de la etapa... Pienso que ellos pueden estar en ese grupo de los diez primeros. Con respecto al líder, la opinión aquí es que perderá entre dos y tres minutos. Espero que no sea aquí cuando se produzca un desfallecimiento por mi parte que se lleve todas mis ilusiones.

### PERFIL DE LA ETAPA DE HOY

Sobre la fuerte etapa de hoy hemos hablado con Carlos Melero. Él, en la Vuelta a Francia hubo de hacerlo en dos ocasiones y es lógico que conozca el duro trazado de la misma:

«La etapa de hoy tiene 15,500 km. Comienza en Clemond Ferrand con una subida muy dura. En los ocho últimos kilómetros no hay un sólo metro de descanso. Los ciclistas han de poner un desarrollo en su bicicleta de 24 por 42 que aunque corran menos les cueste un menor esfuerzo el pedalear. Sin duda, hoy habrá «criba» porque no todos van a tener fuerzas para poder ascender con la rapidez que quisieran. A Pedro Delgado le puede dar grandes oportunidades la etapa de hoy».

El lunes comienzan los cursos de iniciación al tenis

## Clausurado el primer cursillo de natación

Con asistencia del vicepresidente del Patronato Deportivo Municipal y concejal delegado de Deportes, José María Bravo Jimeno, ayer se clausuró en las piscinas municipales el primer cursillo de la V Campaña «Segovia entera sabiendo nadar», en el que han tomado parte más de un centenar de niños y jóvenes de edades comprendidas entre 4 y 15 años, que han recibido sus correspondientes medallas y diplomas. El próximo lunes dará comienzo el segundo cursillo de esta campaña, que se ex-

tenderá hasta el día 5 de agosto.

El próximo lunes también, comienza el primero de los Cursos de Iniciación al Tenis, igualmente patrocinados por el Patronato Deportivo Municipal, que tendrá lugar en las pistas de la Ciudad Deportiva hasta el día 1 de

agosto, con clases de lunes a viernes en turnos de 9 a 10 de la mañana y de 7 a 8 de la tarde. La inscripción para estos cursos, dirigidos a segovianos de 7 a 15 años, puede formalizarse en las oficinas del Patronato, sitas en el estadio de La Albuera.

**AMA DE CASA:** aporta tu solidaridad en la lucha contra la escasez de agua; vigila el gasto de tu lavadora o lavaplatos. No los emplees más que en los casos necesarios

**Pinar-Jardin**  
Páraces

Villacastin  
Fuente milanos  
Marugán  
Abades  
SANTA MARIA REAL DE NIEVA

Segovia

**YA EXISTE EN SEGOVIA UNA URBANIZACION A SU ALCANCE Y CON PLAYA PROPIA**  
CHALET Y PARCELA DE 2.500 M<sup>2</sup> POR 1.975.000 PESETAS  
CONDICIONES A CONVENIR EN 6 AÑOS HASTA SIN ENTRADA (URBANIZACION TOTALMENTE LEGALIZADA)  
**INFORMA: SR. JORDAN**  
*Puente Inmobiliario, S.A.*  
LE INFORMAREMOS EN: MADRID  
C/ Claudio Coello, 66, 1.º - MADRID-1  
Teléfono: 431 01 60  
Y EN URBANIZACION «PINAR JARDIN»: SABADOS Y FESTIVOS

## Tratamiento del glaucoma con rayos láser

Hamburgo.—El llamado glaucoma o catarata verde, la enfermedad de la vista provocada por la opacidad del cristalino, lo que impide total o parcialmente la visión, está siendo tratado actualmente por los médicos alemanes con rayos láser.

En la clínica de Oftalmología del Hospital de St. Georg de Hamburgo, en el norte de la RF de Alemania, se ha empleado la nueva terapia con gran éxito en 50 casos, según acaba de informar el director de la citada clínica, el doctor Martín Görne, en un congreso médico celebrado en la ciudad de Gotinga.

El nuevo método consiste en aplicar o «disparar» un haz superconcentrado de rayos láser, de solamente 0,20, milímetros, durante una décima de segundo, en la parte interior del ojo afectada por la enfermedad, con lo cual se facilita de nuevo el flujo natural del líquido ocular interno. Solamente en muy pocos casos resultó necesario después aplicar gotas oculares para reducir la presión interna del ojo.

La terapia a base de laser se ha aplicado con éxito en 9 de 10 pacientes tratados.

ALFRED DESCH (DaD)

## El 47 por ciento de los ancianos no sale de vacaciones

Madrid.—El 47 por ciento de la población comprendida entre los 60 y los 79 años no salió de vacaciones entre los años 1977-1981 y un 45 por ciento de ellos no lo hicieron por problemas económicos.

Según una encuesta publicada ahora por la Secretaría General de Turismo, realizada en octubre de 1981 por la empresa «Metra-Seis», el 47 por ciento de la llamada «tercera edad» no salió de vacaciones en los cinco años analizados, un 13 por ciento, no lo hizo en 1981, y el 40 por ciento restante salió de vacaciones en dicho año.

Un 45 por ciento de los encuestados señaló como razón principal para no viajar el problema económico; un 20 por ciento, la salud; el 8, razones familiares o no tener ilusión; el 7 no contesta; el 3 porque no se le presentó la oportunidad de salir; otro 3 no quiso cambiar de ambiente y el dos por ciento le dio miedo viajar o no tenía con quién hacerlo.—Efe

## Encuentran ánforas romanas en el Estrecho de Gibraltar

Madrid.—Restos de ánforas de las épocas romana y tardo-romana y otras piezas procedentes de cargamentos de barcos han sido encontradas en un yacimiento de arqueología submarina en el Estrecho de Gibraltar.

Los cargamentos han aparecido a 40 y 50 metros de profundidad, según ha informado a Efe el subdirector de Arqueología, Manuel Martín Bueno, que dirige los trabajos en el yacimiento.

La importancia del hallazgo se cifra en el aceptable estado de conservación de las piezas, que se dificulta por la agitación de las aguas de los dos mares que se unen en el Estrecho.

Actualmente se están realizando investigaciones arqueológicas submarinas en la costa andaluza —bahía de Cádiz— y las de Levante, Cataluña y Baleares, así como el mar Cantábrico.—Efe

## Roma: inaugurado el servicio turístico en helicóptero

Roma — Un nuevo atractivo turístico se ofrece a los visitantes de Roma este verano. un paseo en helicóptero durante 12 minutos, al precio de 53 dólares, sobrevolando toda la capital y especialmente el centro monumental e histórico.

La iniciativa parte del Centro Experimental de Aviación Agrícola, que de momento dispone de helicópteros con capacidad para cinco personas, pero si la idea es bien acogida, utilizará aparatos que puedan llevar hasta trece.

Según los organizadores, este servicio, ya existente en capitales como Nueva York y París, era imprescindible para completar una visita turística a Roma. La vuelta a Roma en helicóptero se centra especialmente en los foros romanos y el coliseo, además de la plaza de San Pedro y el Vaticano.— Efe

## Construida la primera arpa española desde el siglo XVII

Madrid.—La primera arpa que se construye en España desde el siglo XVII ha sido terminada por el pianero José Luis Muñiz, a iniciativa de María Rosa Calvo Manzano, catedrática del Real Conservatorio de Madrid.

María Rosa Clavo Manzano, discípula de Nicanor Zabaleta, ha explicado a Efe que hace dos años solicitó de José Luis Muñiz el arreglo de un arpa, y aunque él nunca había trabajado en este tipo de instrumentos, logró con éxito la empresa y año y medio después ha conseguido construir una.

Con este trabajo se puede convertir en el primer luthier español de arpas y conseguir reducir el precio del instrumento, que se eleva a tres millones de pesetas en Alemania.

## Se puede saber con cierta precisión la vida de un volcán

Menos de cien años de actividad le quedan al volcán Bezimianni de Kamchatka (en la URSS). Después, caerá otra vez en un letargo milenario. A esa conclusión han llegado científicos del Instituto de Volcanología del Centro de la Academia de Ciencias de la URSS en el Extremo Oriente. Los productos de erupción que se acumularon durante milenios al pie del volcán, han permitido precisar con exactitud el plazo exacto en que cesará la actividad volcánica. Esos estratos son verdaderos «anales» de la vida del volcán, en los cuales han quedado imprimidos la historia de la formación del mismo, el régimen de actividad y los alcances de las erupciones.

El Bezimianni es sólo uno de los diez volcanes activos que han estudiado los especialistas en la península. Estas investigaciones se estructuraron según un método nuevo por principio, el del estudio de los sedimentos granulosos. El sondaje del carbono permitió determinar las fechas fundamentales en la vida del volcán. Gracias al carbón enterrado en el subcuelo, a la madera y al terreno, los científicos determinan la época de la erupción.

Utilizando este método, ya se ha restaurado el cuadro de la actividad de los últimos diez mil años en la amplia zona de Tolbachikskaya, en territorio de la URSS.—(APN).

## Jorge Guillén grave a causa de la edad

Málaga.— El estado de Jorge Guillén es grave solamente en razón de su edad, 93 años, ha manifestado esta mañana a Efe el director del hospital sanitario «Carlos Haya», el doctor Angel Carijo.

«Si se tratara de una persona joven podría emitirse un pronóstico favorable».

Jorge Guillén sufre una neumonía en situación estacionaria. Teniendo en cuenta su edad y su patología previa, se hace aconsejable el tratamiento y la evolución en régimen hospitalario», ha añadido el director.

En su conversación con Efe, el director de la ciudad sanitaria ha dicho que la hospitalización de Jorge Guillén es normal, y que no requiere la presencia constante de sus familiares.

## Borran las firmas falsas de cuadros atribuidos a Dalí

Gerona.— El próximo martes se procederá a borrar las falsas firmas de Dalí de los 51 cuadros pertenecientes a la colección Moore y retenidos por las autoridades francesas tras la exposición que se celebró en Perpiñán (Francia) han informado a Efe fuentes cercanas al pintor.

El acto se celebrará en la sociedad de recogida y vigilancia de bienes «Proteval», en Perpiñán, y dejará constancia del mismo un procurador francés.

Una vez borradas las firmas, los cuadros serán devueltos a su propietario, exceptuando el titulado «Metafísica Cósmica», que pertenece a Xavier Cugat.— Efe.

ACCESORIOS LA UNIÓN

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

Arranque instantáneo  
torrente de luz

BATERIAS

Tudor



Jueves 21 - APERTURA

CARNICERIA

**Aquilino**

CALIDAD, PRECIO  
Y SERVICIO

c/ CONDE SEPULVEDA, 3

A 200 m. del Ambulatorio

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO piso. Teléfono 420344.

ALQUILO piso amueblado, nuevo, exterior, calefacción, agua caliente. Teléfono 425630.

SE alquila piso amueblado, céntrico, calefacción central. Teléfono 414619.

APARTAMENTO playa Tabernes, primera línea; septiembre o quincenas. Teléfono 422999.

## COMPRAS

COMPRO local 30-40 m2, zona muy céntrica. Ofertas a Publialmer Publicidad. c/ Javier Sanz, 7. Almería.

## ENSEÑANZA

INGLES, clases recuperación todos los niveles. Teléfono 427537.

PRECISO profesora de inglés, BUP y COU. Teléfono 414294 (tardes).

PROFESORA preescolar y 1.º y 2.º de EGB o cursos superiores de EGB, sólo letras. Llamar al 470157, La Granja.

## GANADOS

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 412549.

VENDO chotos pasteros, pardos, pintos y charoleses, a escoger en cantidad. Teléfono (983) 298171.

## HOSPEDAJES

RESIDENCIA Tagore. C/ Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

## TRABAJO

USTED puede trabajar en su casa. Gane 9.000 pesetas semanales tricotando. Le damos trabajo asegurado. Le facilitamos la máquina. Enseñamos gratis. Visítenos. Delegación para Segovia y provincia, C/ Camino de la Piedad, 5, 1.º A. Segovia.

SE necesita empleada de hogar. Teléfono 412302.

SE precisa señorita ayudante de peluquería con experiencia. Teléfono 423866. (Ref. 2.156).

SE necesita señora del 15 de julio al 30 de agosto, que sepa cocinar, para pasarlo en el campo, tiene compañera. Teléfono 425514.

SE necesita botones o aprendiz administrativo 16-17 años. Dirigirse por escrito Apartado n.º 2. (Ref. 2226).

## TRASPASOS

OCASION. Traspaso finca 15.000 m2, 1.500 m2 naves; casa, agua, luz, teléfono. Cervantes, 22. Segovia.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

### AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A.

Concesionario EBRO y AVIA

Camiones para carné 2.ª en basculante y caja normal. Furgonetas todas marcas, procedentes cambio por EBRO y AVIA.

LAND ROVER 109 largo y turismo varias marcas. Revisados y con grandes facilidades de pago.

### AGRO-MECANICA SEGOVIANA, S. A.

Guadarrama, 10  
Teléfonos 421237 - 420650  
SEGOVIA

ISOTERMO furgón Leyland de poliéster, dos años, ocasión. Autobase. Teléfono 425746.

## VENTAS

VENDO piso con garaje a estrenar, buenas vistas. Tel. 426224.

SE vende o alquila chalet nuevo, en La Granja. Razón: Teléfono 471031.

PISO 4 dormitorios, 114 m2, piscina, garaje, trastero. Urbanización junto plaza San Lorenzo. Teléfono 415018, tardes.

VENDO finca 85.000 m2 y solar de 140 m2 en Brieva. Razón: Cervetería Río. Segovia.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años, Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

RIPIA, cabrios, tirantillas para cubiertas y tejados. Máximo. Veganzones.

CHALET 1 kilómetro de Segovia, 300 m2 edificados, parcela, piscina; precio coste. Teléfono 415032.

APARTAMENTO Fernández Ladreda, dos dormitorios. Oportunidad, sin entrada. Teléfono 414881.

OCASION. Seat 132 Turbo Diesel, estado excepcional. Llantas nuevas, radio, tapicería estrenar, etc. Tels. 470024 y (91) 8505903.

MASTINES Pirinco, cachorros campeones. (91) 4473936.

VENDO piso. 3 habitaciones, salón, parquet, calefacción. Teléfono 427099 (tardes).

ALFA LAVAL. Equipos ordeño. Tanques leche. Lechaviv terneros. Bebederos. Piedras minerales. Alimento animales domésticos. E. Casado. Leones Castilla, 9. 420745.

FINCA 30.000 m2, arbolado, agua, luz, alcantarillado y teléfono, gran piscina. 400 pesetas m2. (91) 4473936.

# SUCESOS

## ESPAÑA

### PRESO DE 18 AÑOS INCENDIA SU CALABOZO

Gandía (Valencia).—Gonzalo Rafael Fernández Núñez, de 18 años y natural de la localidad leonesa de Ponferrada, prendió fuego a su celda en el Depósito Municipal de Gandía (Valencia), donde se encontraba detenido a disposición de la autoridad judicial.

El fuego le produjo quemaduras que provocaron su internamiento en la clínica de la Seguridad Social de la Fe, en Valencia, donde se halla en estado muy grave, según confirmaron a Efe fuentes policiales.

A las tres horas de la pasada madrugada, componentes de la Policía Municipal de Gandía vieron un gran resplandor que provenía de la instalación carcelaria, hacia donde se dirigieron, logrando salvar de las llamas al preso, y sofocar el fuego, resultando un policía municipal con quemaduras leves.

El joven, que había ingresado en la cárcel el pasado día 12, se encontraba bajo los efectos del síndrome de abstinencia pues era heroínómano. Al parecer, apiló dos colchonetas y dos mantas y prendió fuego con la intención de quitarse la vida o escapar.—Efe

### MUERE AHOGADO POR SALVAR A SU HIJO EN LA PRESA DE LA ALMÉNDRA (SALAMANCA)

Sebastián Sánchez Sierra, de cuarenta y cuatro años de edad, murió ahogado en la presa de Almendra, en la zona de Los Saltos, de Salamanca, tras lanzarse al agua para intentar ayudar a su hijo, que se encontraba en dificultades cuando se bañaba.

Por la acción de su padre, el niño se pudo salvar de perecer ahogado, pero, por el contrario, a última hora de la noche del jueves aún no se había podido encontrar el cadáver de su padre, Sebastián Sánchez.

### MUERE UN NIÑO AL CORTARSE LA YUGULAR CON UNA BOTELLA

Almería.—Un niño ha resultado muerto por un corte accidental de la yugular al romperse la botella que llevaba.

El hecho ocurrió en la localidad almeriense de El Ejido cuando Antonio Sáez Fernández, de cinco años de edad, que llevaba una botella de refrescos, sufrió una caída en las escaleras de su domicilio, rompiéndose la botella y seccionándole la yugular un trozo de vidrio.

El niño fue trasladado a la residencia sanitaria de la Seguridad Social de la capital, donde falleció.—Efe

### ROBAN DOS SACAS CON RECAUDACION DE LA EMT

Madrid.—Dos atracadores asaltaron en la madrugada de ayer unas oficinas de la Empresa Municipal de Transportes en Entrevías y se han apoderado de dos sacas con medio millón de pesetas.

Los ladrones iban armados con una escopeta recortada y una navaja; primero redujeron al encargado del control de entrada y le obligaron a que les condujera hasta las oficinas.

En ellas había cinco empleados, a cuatro de los cuales mandaron echarse al suelo y al quinto que abriese la caja fuerte. Cuando huían se encontraron con el vigilante jurado de la empresa, al que arrebataron el revólver que portaba. Efe

Jesús del Ser y Cía, S. A.

**MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA**

Nacionales y extranjeras

Polígono Industrial  
Calle Guadarrama, 120  
Teléf. 429040 (Segovia)  
Madrid: Teléf. 2537752

**SEPULVEDA**

Edificio Virgen de la Peña  
VENTA DE PISOS  
Información sábados y domingos en el edificio

IMPORTANTE FABRICA DE JABONES DE TOCADOR Y PERFUMERIA, NECESITA PARA SEGOVIA Y PROVINCIA

**COMISIONISTAS**  
INTRODUCIDOS EN EL RAMO.  
DIRIGIRSE POR ESCRITO, ACOMPAÑANDO «CURRICULUM VITAE», AL APARTADO DE CORREOS NUMERO 338 DE GRANADA

**SI REUNE LAS SIGUIENTES CONDICIONES:**

- Buena presencia
- Facilidad de palabra
- Sentido de la responsabilidad.

Es la persona que necesitamos para Segovia. La labor a desarrollar está dentro de las relaciones públicas y se precisa dedicación completa o como mínimo tardes.

Nosotros le formamos y les especializamos personalmente, para el éxito de la labor. Ingresos muy elevados y garantizados.

Para la correcta selección de los candidatos, deben dirigirse al teléfono 918-22 07 60, MARIA LAGRANJA, de 9 a 13 horas, para un contacto personal en SEGOVIA.



**IVECO**  
**FIAT**

AUTOMOVILES  
Fiat X1/90 Autobianchi Lancia Trevi

**TALLERES**  
**Atalaya, S.A.**

MECANICA, CHAPA Y PINTURA  
VEHICULOS INDUSTRIALES Y TURISMOS  
SERVICIO DE ENGRASE Y LAVADO A PRESION

**AUTOBASE**  
EXPOSICION Y VENTA Ctra. San Rafael, Km. 92

**SERVICIO OFICIAL**  
C/. Atalaya, nº 61  
Polígono Industrial  
"EL CERRO"

**42 10 10 - 42 06 54**

**SEGOVIA**

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Conferencia de Madrid

## Logrado un acuerdo provisional

Todas las naciones participantes --excepto Malta-- suscribieron el documento

Madrid.— Todas las naciones participantes en la Conferencia sobre la Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE), a excepción de Malta, suscribieron ayer un acuerdo provisional sobre el texto que se convertirá, en un plazo de dos días, en documento de terminación de la reunión de Madrid.

Varias delegaciones agradecieron a España sus gestiones y la iniciativa puesta en marcha por el presidente Felipe González, el pasado 17 de junio, para desbloquear la Conferencia y facilitar su fin, casi tres años después de su comienzo.

La sesión hubo de aplazarse durante varias horas para hacer posible las frenéticas consultas finales en busca del acuerdo.

La Unión Soviética había

planteado algunas objeciones de última hora al proyecto de declaración final, pero una oportuna intervención del jefe de la delegación francesa ante Segei Andropov, hijo del presidente soviético, logró que la URSS aceptara sin reservas el proyecto de documento.

No ocurrió así con la delegación de Malta, que insistió en que la declaración aluda a la necesidad de reducir fuerzas militares en el Mediterráneo, y que una próxima conferencia europea de desarme estudie en Estocolmo medidas de ese tipo para la zona.— Efe



París.— Cinco muertos y 56 heridos es el saldo provisional, de víctimas registradas en el atentado perpetrado ayer contra las oficinas de la compañía aérea turca «Tur Ish Airlines», en el aeropuerto parisiense de Orly.

La bomba, de fuerte poder explosivo, estalló a unos cuatro metros de los locales de la citada línea aérea.

Escondido, como un bulto más entre el equipaje que se encontraba en aquel momento en el hall principal de Orly-Sur, el artefacto explosivo estaba compuesto de «Semtex», producto fabricado en Checoslovaquia que es frecuentemente utilizado por grupos terroristas de Oriente Próximo.

Las víctimas, de nacionalidad turca en su gran mayoría, se encontraban facturando sus equipajes en el momento de producirse la explosión.

El acto terrorista fue reivindicado por la «Armada Secreta de Liberación de Armenia». — Efe

## Chrysler devolverá un préstamo con siete años de antelación

Importa 118.400 millones de pesetas

Washington.— La empresa automovilística norteamericana Chrysler devolverá antes de septiembre los últimos 800 millones de dólares (118.400 millones de pesetas) de un préstamo oficial de 1.200 millones que recibió en 1980, según informa Efe.

El préstamo no tenía que devolverse en su totalidad hasta 1990, pero Chrysler ha decidido hacer ahora el pago, a la vista de su buena marcha económica. El préstamo, concedido por entidades privadas, pero avalado por el Gobierno federal, es el de mayor cuantía realizado en EE.UU. para el plan de salvación de una empresa.

## Elecciones y nueva Constitución en Uruguay

Montevideo.— Los militares uruguayos confirmaron ayer la convocatoria de elecciones para el próximo año y la entrega del poder a los civiles en marzo de 1985.

También aseguraron que la Constitución de la República se reformará, aun sin el apoyo de los políticos.

La decisión fue tomada tras largas reuniones del presidente de la República, teniente general Gregorio Alvarez, con las Juntas oficiales generales de las Fuerzas Armadas.

## Violó a dos mujeres en media hora

Madrid.— Un hombre violó ayer a dos mujeres en un intervalo de tiempo de treinta minutos, hechos por los que ha sido detenido y puesto a disposición judicial.

Hacia la una de la madrugada una mujer comunicó al 091 que había sido violada en el portal de la casa en que reside, en el distrito de Buenavista.

Cuando la mujer era trasladada en un coche policial a la casa de socorro, reconoció a un joven que transitaba por la calle como el supuesto autor del hecho, por lo que fue detenido. Se trata de M.G.H. de 24 años.

Horas después se presentó en Comisaría una mujer con un parte médico a denunciar que había sido violada. El supuesto responsable de este segundo caso había realizado amenazas de muerte como en el caso anterior y había ocurrido a la 1,30 en el portal de una calle próxima.

Esta mujer también identificó al detenido como el autor de su violación y él mismo se ha declarado responsable en los dos casos.— Efe.

«Caso Urquijo»

## La sentencia contra Escobedo no fue una «condena precipitada e injusta», dice el fiscal general del Estado

Madrid.— Ningún miembro del Tribunal que sentenció a Escobedo hizo pública su intención de voto antes de la deliberación, afirma en una nota el fiscal general del Estado.

El fiscal desmiente la pretendida recriminación que recibió el presidente de la sala, Bienvenido Guevara, por parte del Consejo General del Poder Judicial, según una información de «Diario 16».

Asimismo, se desmiente el editorial del periódico del día 8 de julio respecto a que la sentencia contra Rafael Escobedo Alday fue «una condena precipitada e injusta».

La Fiscalía General del Estado hace constar, a la vista de las comunicaciones e informes recibidos sobre el desarrollo del juicio oral contra Escobedo, su rechazo enérgico de la conjetura de haberse producido recriminaciones al presidente de la sala de justicia y afirma que la sentencia se deliberó, votó y publicó dentro del plazo legal.— Efe

Según los obispos

## La despenalización del aborto es «moralmente injustificable»

Madrid.— Los obispos españoles calificaron ayer de moralmente injustificable la despenalización del aborto en forma total o parcial, en un documento que ha sido aprobado unánime-

mente por los 72 prelados nacionales, después de que la asamblea plenaria de la Conferencia Episcopal tratara el tema de su última reunión, a finales de junio. En la presentación del documento a la Prensa, el secretario de la citada conferencia, Fernando Sebastián, pidió a los grupos parlamentarios que dejen en libertad de voto a sus diputados cuando el Congreso decida sobre el proyecto de ley del Gobierno que reforma el artículo 417 bis del Código Penal, que se refiere a tres casos concretos de aborto: peligro para la vida de la madre, malformación del feto y violación de la mujer.

En el espacio de 15 días, los obispos han criticado en sendos documentos dos proyectos de ley del Gobierno, uno sobre asistencia a la educación privada y otro sobre la despenalización parcial del aborto, pendientes ambos de su paso por el Congreso a partir de septiembre. En el primer caso, las presiones de los sectores religiosos han conseguido rebajar el proyecto del Gobierno, y los obispos esperan también que cambien los términos de la despenalización del aborto cuando se llegue a la votación parlamentaria.

## Trece plenos del Congreso

Madrid.— El Congreso de los Diputados celebrará trece plenos en el próximo período de sesiones, según el calendario previsto para la Mesa de la Cámara al que ha tenido acceso Efe.

En principio, el primer pleno será el día trece de septiembre y el último se abrirá el 20 de diciembre.

## Aplazada la boda del cura que quiso matar al Papa

Lisboa.— La boda del sacerdote español Juan Fernández Krohn, que intentó matar al Papa el año pasado, ha sido aplazada, informó hoy la novia, María Judite Lorena.

María Judite, en declaraciones a la agencia portuguesa «ANOP», ha informado del aplazamiento «hasta que se consigan las condiciones mínimas de privacidad que el acto merece».

Agregó que los medios de comunicación social habían realizado un auténtico acto de violencia» contra ellos, al divulgar sus proyectos matrimoniales.

«Teníamos propósito de casarnos en el establecimiento penitenciario, lejos de los periodistas, y nuestro proyecto sólo era conocido por nuestros familiares más próximos, sus padres y mis hijos». De todas formas, siguió diciendo, habrá

boda.

María Judite, divorciada y madre de dos hijos, conoció a Fernández Krohn en las visitas que hacía en la cárcel a su hijo mayor, pendiente de juicio por acusación de homicidio.— Efe

